

## Changer Control Receiver

# XTC-U200

## Operating Instructions page 2

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

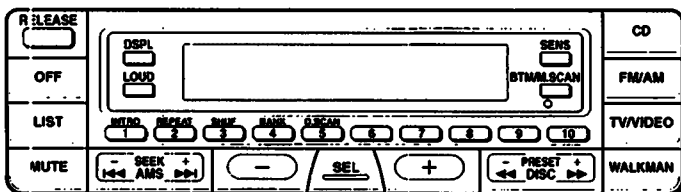
## Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No.XTC-U200    Serial No. \_\_\_\_\_

## Mode d'emploi page 53

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.



For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Pour l'installation et les connexions, se reporter au manuel d'installation/connexions fourni.

## **INFORMATION**

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna

- Relocate the equipment with respect to the receiver

- Move the equipment away from the receiver

- Plug the equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a computing device pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC Rules.

# Table of Contents

---

Features .....	4
Precautions .....	6
Location and Function of Controls .....	7
Detaching and Attaching the Front Panel .....	10
Setting the Clock .....	11

## ***Radio Reception***

---

Searching for the Stations Automatically	
— Automatic Tuning .....	12
Tuning in by Adjusting the Frequency	
— Manual Tuning .....	14
Memorizing the Stations Automatically	
— BFM Function .....	15
Memorizing Only the Desired Stations .....	17
Receiving Stations Stored in the Memory .....	18

## ***Radio Custom File Function***

---

Displaying the Name of Each Station	
— Station Memo Function .....	19
Editing the Registered Station Names .....	21

## ***CD Changer Operation***

---

Listening to the CD Play .....	23
Locating a Desired Disc, Track or Part of a Track .....	24
Playing in Other Modes .....	27

## ***CD Custom File Function***

---

Displaying the Title of Each Disc	
— Disc Memo Function .....	30
Playing Selected Tracks on a Disc	
— Bank Function .....	34
Editing a Custom File .....	37

## ***Watching TV and Video***

---

Watching TV .....	39
Memorizing TV Stations Automatically	
— Auto Memory Function .....	41
Memorizing Only the Desired TV Stations .....	42
Displaying the Contents of the Preset Memory on TV Monitor	
— List Up Function .....	43
Watching Video .....	44
Watching TV or Video While Listening to CD or Audio	
Equipment Connected to WALKMAN Jack	
— Simultaneous Play Function .....	45

## ***Connecting a WALKMAN***

---

Listening to Audio Equipment Connected to the WALKMAN Jack .....	47
Maintenance .....	48
Specifications .....	49
Troubleshooting Guide .....	50

# Features

---

## **General**

---

- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car. (page 10)
- **Built-in power amplifier (max. output: 4ch x 20 W)** enables you to enjoy a 4-speaker system.
- **Switchable two color illumination (amber and green).** (page 9)
- **WALKMAN jack** for connecting a WALKMAN\* etc.. (page 47)
- **Full-logic feather touch system** for easy and smooth operation.
- **Provided with a digital 12-hour clock.** (page 11)
  
- **WALKMAN** is a trademark of the Sony Corporation.

## **Tuner section**

---

- **SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL synthesizer tuner.**
- **Up to 30 stations** can be preset, 20 stations on FM, 10 stations on AM.
- **BTM (Best Tuning Memory) function** automatically selects and stores the stations with strong signals on the preset number buttons in order of frequency. (page 15)
- **Station memo function** for displaying the name of each radio station. (page 19)

### ***CD changer control section***

---

(when the optional Sony CD changers are connected)

- **Custom file function** for displaying the title of each disc and setting a PLAY/SKIP mode on each track. (page 30)
- **Several CD changers can be connected and controlled** by the use of the Sony source selector (not supplied) with the unit.
- **Direct disc selection** for selecting discs directly with the numerical buttons. (page 24)
- **Intru scan function** for playing the first 10 seconds of each track of every disc. (page 29)
- **Repeat play function** for playing a track, a disc or a changer repeatedly. (page 28)
- **Shuffle play function** for playing tracks in random order. (page 27)
- **Disc scan function** for playing the first 10 seconds of all the discs. (page 29)

### ***TV tuner section***

---

(when the optional TV monitor and TV tuner unit are connected)

- **Station memo function** for displaying the names of TV stations on the display window. (page 40)
- **Simultaneous play function** for listening to CD or audio equipment connected to WALKMAN jack. (page 45)
- **List up function** for displaying the names of discs, radio stations, TV stations and the contents of the custom file on the TV monitor. (page 43)

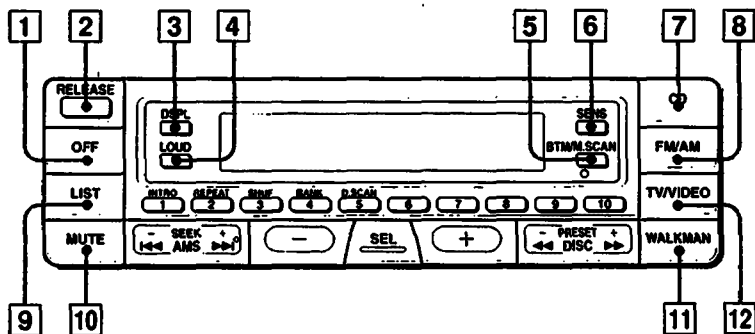
# ***Precautions***

---

- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button on the front panel with a ball-point pen etc., and then start operating the unit.
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes out from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the center position.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

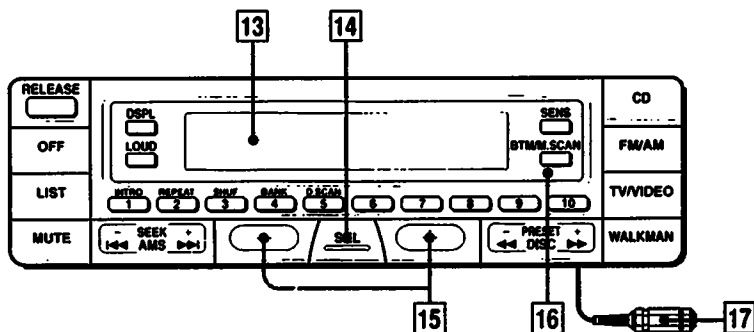
# Location and Function of Controls



Refer to the pages in ● for details.

- 1 | **OFF** button  
Press to turn off the unit.
- 2 | **RELEASE** (front panel release) button ●
- 3 | **DSPL** (display change/time setting) button ● ● ● ● ● ●
- 4 | **LOUD** (loudness) button  
Press to reinforce the bass and treble especially when listening at a low volume level. To go back to the normal volume level, press it again.
- 5 | **BTM/M.SCAN** (best tuning memory/memory scan) button ●
- 6 | **SENS** (sensitivity) button ●
- 7 | **CD** (disc play/CD changer select\*) button  
\* When the optional Sony CD Changers are connected.
- 8 | **FM/AM** (radio on/band select) button ●
- 9 | **LIST** (custom-file list) button ● ● ●
- 10 | **MUTE** button  
Press to mute the sound momentarily. Press again to restore the previous volume level. This button will also be canceled in the following cases:
  - when the (+) or OFF button is pressed.
  - when the ignition key of your car has been turned to the OFF position for more than eight seconds.
- 11 | **WALKMAN** button ●
- 12 | **TV/VIDEO** (television/video select) button ● ●

## Location and Function of Controls



**13** Display window

**14** SEL (control mode select) button  
Press to select the desired control mode:  
BAS (bass), TRE (treble), BAL (balance),  
FAD (fader) or VOL (volume).

**15** (bass/treble/balance/fader/  
volume control) buttons

**16** Reset button

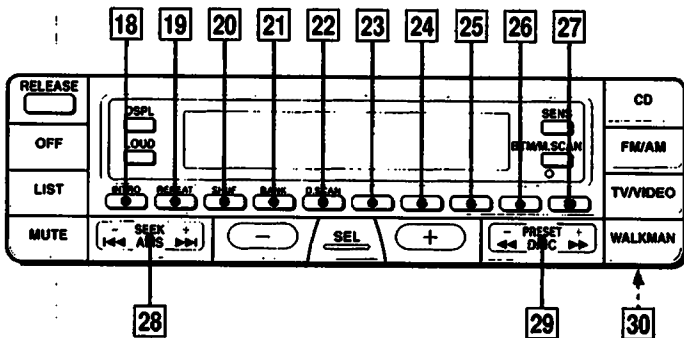
Press this button when you use this unit  
for the first time, when you have changed  
the car battery or when the buttons of this  
unit do not function.

**17** WALKMAN jack

Display window	Control mode		
		Press	Press
<b>BAS</b>	Bass control	For less bass	For more bass
<b>TRE</b>	Treble control	For less treble	For more treble
<b>BAL</b>	Balance control	To decrease the right-speakers' volume	To decrease the left-speakers' volume
<b>FAD</b>	Fader control	To decrease the rear-speakers' volume	To decrease the front-speakers' volume
<b>VOL</b>	Volume control	For less volume	For more volume

These buttons normally function as the volume control. To adjust other modes, press the or button within three seconds after selecting the desired mode with the SEL button. The control mode automatically goes back to the volume control mode in three seconds.





	During disc play	During radio/TV reception
<b>18</b>	INTRO (track cue play) button ●	
<b>19</b>	REPEAT (repeat play) button ●	
<b>20</b>	SHUF (shuffle play) button ●	
<b>21</b>	BANK button ●	
<b>22</b>	D.SCAN (disc scan) button ●	
<b>23</b>	—	
<b>24</b>	—	
<b>25</b>	—	Preset number buttons ● ●
<b>26</b>	—	
<b>27</b>	—	
<b>28</b>	AMS (Automatic Music Sensor) button ●	SEEK (automatic tuning) button ●
<b>29</b>	DISC (manual search/disc search) button ● ●	PRESET (manual tuning) button ●

The buttons **18** – **27** function as direct disc selection buttons as well. (page 24)

### **30** POWER SELECT switch

See the description about POWER SELECT switch in the Installation/Connections manual.

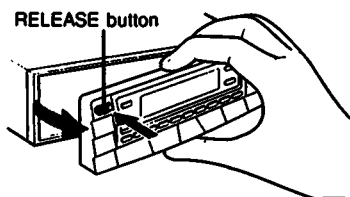
### Changing the illumination color

Press the **INTRO** **1** button while pressing the SEL button.

# ***Detaching and Attaching the Front Panel***

## ***Detaching the Front Panel***

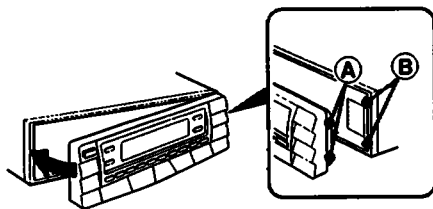
Before detaching the front panel, be sure to press the OFF button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.



Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.

## ***Attaching the Front Panel***

Apply the right hand side of the front panel to the unit by attaching the part (A) of the front panel to the part (B) of the unit as illustrated and push until it clicks.

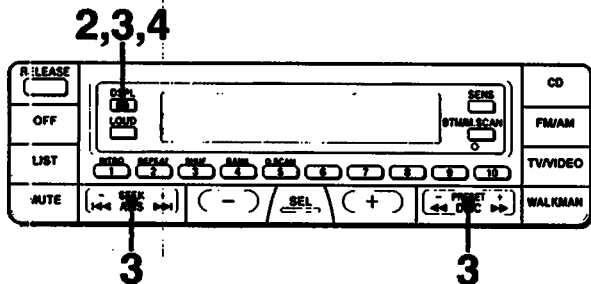


Do not press hard or give excessive pressure to the display window of the front panel.

### **Notes**

- Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can be easily attached by pressing it lightly against the unit.
- Never leave the detached front panel in your car if it is parked in direct sunlight as there could be a considerable rise in temperature inside the car.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.
- The display window may become warm while the unit is operated, however, this is not a sign of a malfunction.

# Setting the Clock

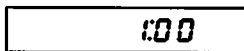


The clock has a 12-hour digital indication.

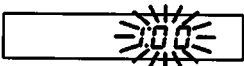
For example, set it to 10:08.

**1** Turn the ignition key to the ON position.

**2** Press the DSPL button if the clock indication does not come on.



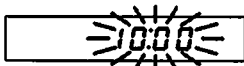
**3** Press the DSPL button for more than two seconds.



While holding down the DSPL button

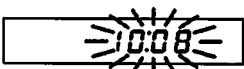
Press  to set the hour digits.

(to go back) (to go forward)

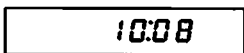


Press  to set the minute digits.

(to go back) (to go forward)



**4** The clock starts activating when you take your finger off the DSPL button.

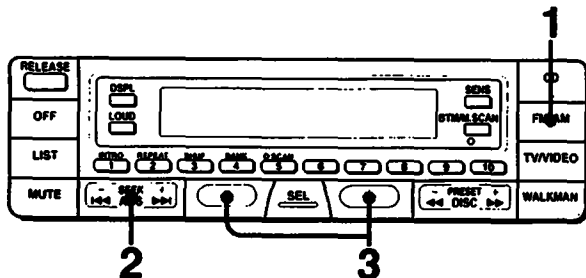


## Note

If the POWER SELECT switch of the unit is set to the OFF position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you turn on the radio.

# Searching for the Stations Automatically

—Automatic Tuning



If you do not know the frequency of the station you wish to tune in, it is useful to use the Automatic Tuning function.

## 1 Select the desired band.



The band changes in the following order:  
FM1 → FM2 → AM.

## 2 Press the SEEK button.



For lower frequencies



For higher frequencies

The scanning stops when a station is received. Press the button repeatedly until the desired station is received.

## 3 Adjust the volume.

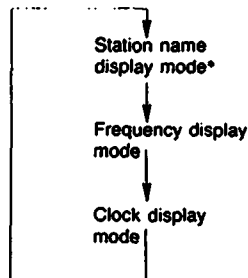


While receiving FM broadcasting

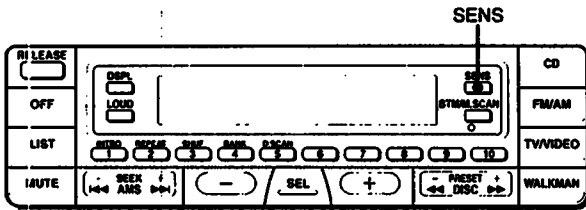


The "ST" indication will appear when an FM stereo program with sufficient signal strength is tuned in. The program will be received in stereo.

Getting the clock indication while listening to the radio  
Press the DSPL button. Each time you press the button, the display mode changes as follows:



\* Refer to page 19 for the station name display mode.



## Avoiding the Automatic Tuning from Stopping on Stations Too Frequently

### —Local Seek Mode

Press the **SENS** button to get the "LCL" indication.



The mode changes to the local seek mode where only the stations with relatively strong signals are tuned in. It functions only when the Automatic Tuning is in operation.

## If FM Stereo Broadcasting is Difficult to Receive — Monaural Mode

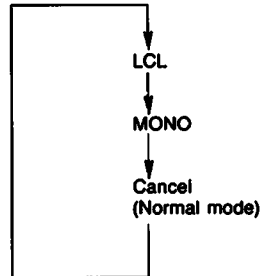
Press the **SENS** button to get the "MONO" indication.



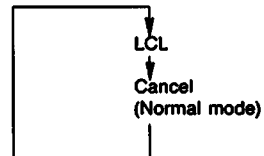
The sound improves, but it will become monaural.

Each time you press the **SENS** button, the mode changes as follows:

While receiving FM broadcasting

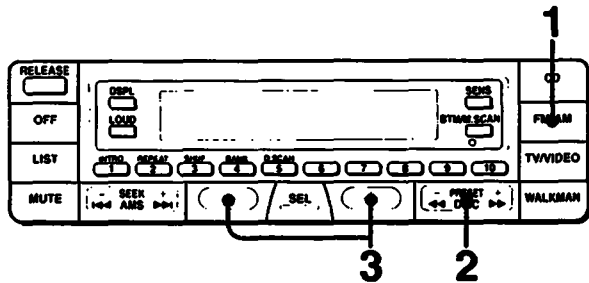


While receiving AM broadcasting



# Tuning in by Adjusting the Frequency

—Manual Tuning



Use the Manual Tuning function if you know the frequency of the desired station.

## 1 Select the desired band.



The band changes in the following order:  
FM1 → FM2 → AM.

## 2 Press the PRESET button for more than two seconds.

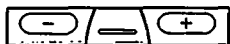


For lower frequencies



For higher frequencies

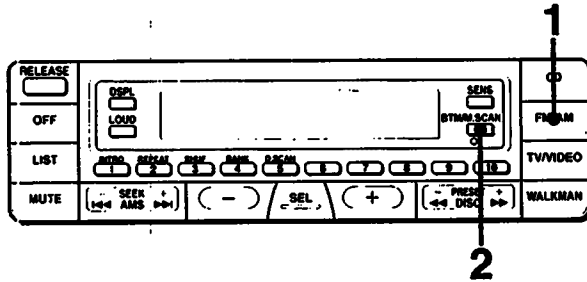
## 3 Adjust the volume.



**PREVENTING ACCIDENTS!**  
While you are driving, the use of the Automatic Tuning and the BTM function is recommended in favor of the Manual Tuning.

# Memorizing the Stations Automatically

—BTM (Best Tuning Memory) Function



Clearer receiving stations are automatically searched and memorized on each band (FM1, FM2 and AM). Up to 10 stations on each band can be stored on the preset number buttons 1 to 10 in the order of frequency.

Radio Reception

- 1 Select the desired band.



The band changes in the following order:  
FM1 → FM2 → AM.

- 2 Keep the BTM button pressed for more than two seconds.



The receivable frequencies of FM1 and FM2 are the same. Therefore, 20 stations can be memorized on FM.

## Checking in Order, All the Stations Stored in the Memory — Memory Scan Function



(Press lightly.)

The tuner will receive in order, all the stations stored in the memory for five seconds each.

### To cancel

Press the M.SCAN button lightly once more. The memory scan will be canceled and you will be able to listen to the station currently being received.

### Note

There may be cases where even the stations which are stored in the memory cannot be received due to weak signals in the vicinity of your car.

## The BTM function — how this function operates

This function starts by searching stations from the lowest frequency of the currently tuned in band. When a station is located, it will be stored in the memory on the preset number button whose number is indicated on the display window. If there is no preset number indicated, it will be stored in the memory on the preset number button 1 onward. It continues to store the stations in the memory until all the preset number buttons are occupied.

For example, if the FM1 band was selected, it will continue until the preset number button 10 on the FM2 band is occupied.

When all the preset number buttons are occupied with the memories before the highest receivable frequency is searched, the unit will start searching for higher frequencies from where it was left off. This is to check if there are any more stations with clearer receptions than the ones already stored in the memory.

If a station with a clearer reception is found, the unit will store it in the memory in place of a station with inferior reception.

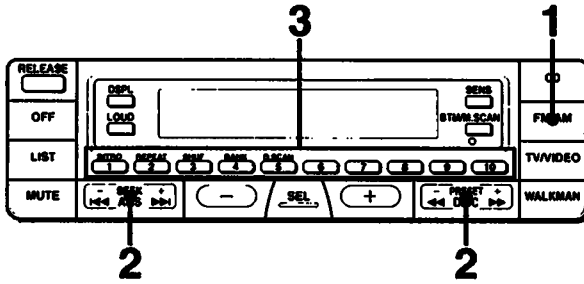
Lastly, it rearranges all the stations in the order of frequency from the lowest and stores them in the memory. The whole operation is now completed. The stations with clearer receptions are stored in the memory on the preset number buttons in the order of frequency.

## Notes

- There may be cases where there are not enough receivable stations due to the lack of stations in the vicinity or weak broadcasting signals. In such cases, the BTM operation may stop without all the buttons being occupied with memories.
- If you start the BTM operation from the FM1 band, it will continue to store stations in the memory on the FM2 band. Care must be taken if you wish to keep the stored stations on the FM2 band.
- If you start the BTM operation from the FM2 band, it will stop when all the memories on the FM2 band are occupied. It will not continue to the FM1 band.



# Memorizing Only the Desired Stations



Up to 10 stations on each band (FM1, FM2 and AM) can be stored in the memory in order of your choice.

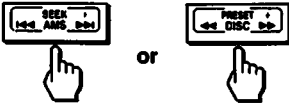
For example, store a station on the preset number button 1.

## 1 Select the desired band.



The band changes in the following order:  
FM1 → FM2 → AM.

## 2 Tune in the station which you wish to store on the preset number button (page 12 or 14).



## 3 Keep the preset number button pressed for about two seconds until the "MEM" indication comes on the display window.

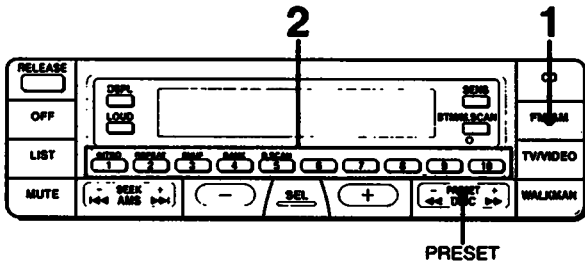


The number of the preset number button of which you are pressing now comes on the display window. When the "MEM" indication comes on, the station is stored in the memory and the operation is now completed. The "MEM" indication goes off after a while.

Repeat the same procedure to store other stations.

Only one station per band (FM1, FM2 and AM) can be stored in the memory on each preset number button. If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

# Receiving Stations Stored in the Memory

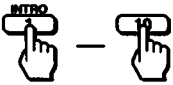


## 1 Select the desired band.



The band changes in the following order:  
FM1 ⇒ FM2 ⇒ AM.

## 2 Press the preset number button lightly on which the desired station is to be stored.



### Notes

- There may be cases where even the stations which are stored in the memory cannot be received due to weak signals in the vicinity of your car.
- If you keep pressing the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed lightly.

## Receiving in Order the Stations Stored in the Memory—Preset Search Function



(Press lightly.)

The number will advance in the following order:

1 ⇒ 2 ⇒ 3 ⇒ ... ⇒ 8 ⇒ 9 ⇒ 10 ⇒ 1 ⇒ ...  
(number of the preset number buttons)



(Press lightly.)

The number will reverse in the following order:

1 ⇒ 10 ⇒ 9 ⇒ ... ⇒ 4 ⇒ 3 ⇒ 2 ⇒ 1 ⇒ ...

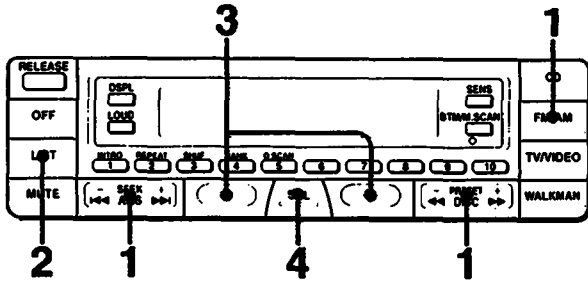
### Note

The PRESET button also functions as the manual tuning button if it is kept pressed for more than two seconds.

Therefore, if you wish to use this button as a preset search button, be sure to press it lightly.

# Displaying the Name of Each Station

—Station Memo Function



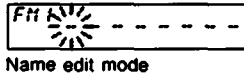
You can store the names of radio stations in the memory of the tuner. The name of station can be displayed on the display window while it is tuned in.

You can store the names of TV stations in the same way. The steps described below can be applied to the TV operation as well.

## Storing the Station Names onto the Memory of the Tuner

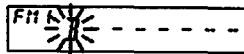
**1** Tune in a station whose name you wish to register.

**2** Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.



Name edit mode

**3** Press either the or button to select the desired characters and numbers.



Each time you press the or button, characters will come on in the following order:

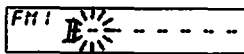


→ A → B → C → ... → X → Y → Z → 0 → 1 → 2 → 3 → ...



→ \_ → , → ( → ) → \ → / → \* → - → + → 9 → ...

**4** Press the SEL button after locating the desired character or number.

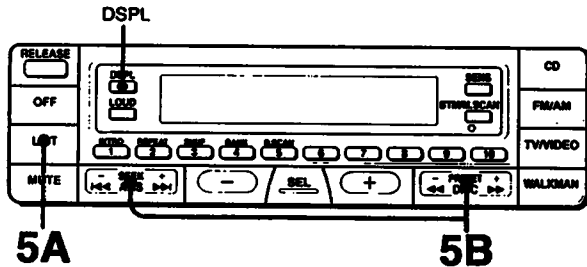


The flashing part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire name. Up to eight characters can be used per name.

### Notes

- If you press the SEL button when the eighth character (farthest right character) is flashing, the flashing part goes back to the first character (farthest left character).
- If you wish to put a blank space after a character, select the “\_” (under-bar).

## Displaying the Name of Each Station



**5** To register the name, use one of the following two methods.

**A** Press the LIST button for more than two seconds.



The unit will go back to the normal mode.

**B** Tune in another station by pressing the SEEK or PRESET button and repeat the procedures.



or

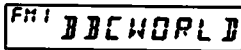
You can also change the band and repeat the process.

### Notes

- If you turn off the tuner before you complete this procedure, the name you have just entered will not be registered.
- You can store up to 62 names, but if you try to enter more, the "FULL" indication will come on the display window and you will not be able to register them. You can register more names after erasing some of the existing names.

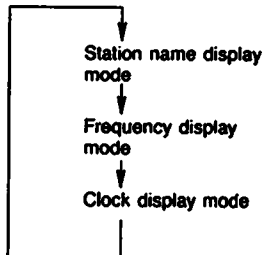
## Displaying the Stations Names

While listening to the radio, press the DSPL button to enter the name display mode.

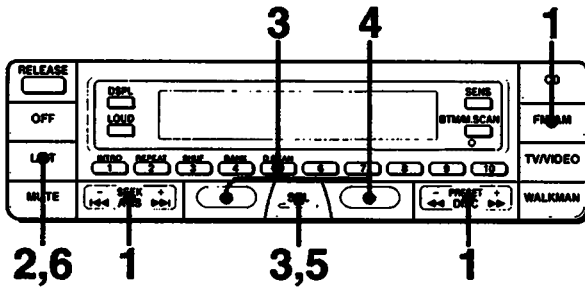


If the name of the station is not registered, "-----" will come on the display window.

Each time you press the DSPL button while listening to the radio the display mode changes cyclically as follows:



# Editing the Registered Station Names



## Erasing the Station Names

**1** Turn the radio on and tune in any station.

**2** Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.

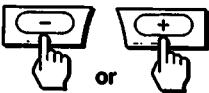


The currently received station will come on the display window.

**3** Press the preset number button 5 while pressing the SEL button.



**4** Press the or button to search for the names you wish to erase.



The station names stored in the memory of the tuner will come on the display window in the same order as they were registered\*.

**5** Press the SEL button for more than two seconds to erase the displayed name.



Repeat the steps 4 and 5 to erase the other station names.

**6** Press the LIST button for more than two seconds.



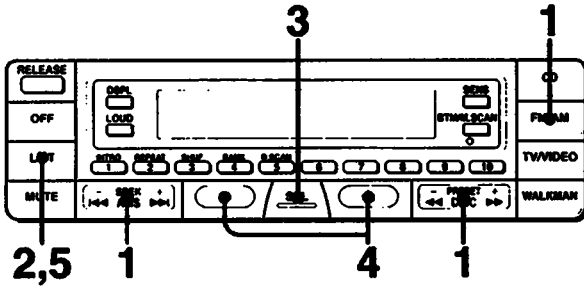
The unit will go back to the normal mode.

The alternative method to erase the name

In the step 3 of "Changing the Station Names" (page 22), put the eight under-bars (" \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_"), then press the LIST button for more than two seconds. The displayed station name will be erased.

\* If you have erased some of the title before, they will not come on in the same order as they were registered.

# Editing the Registered Station Names



The names you have already put onto the radio stations can be altered or erased.

## Changing the Station Names

**1** Tune in the station whose name you wish to change.

**2** Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.

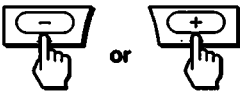


The currently received station will come on the display window.

**3** Press the SEL button.



**4** Select characters by the **-** or **+** button.



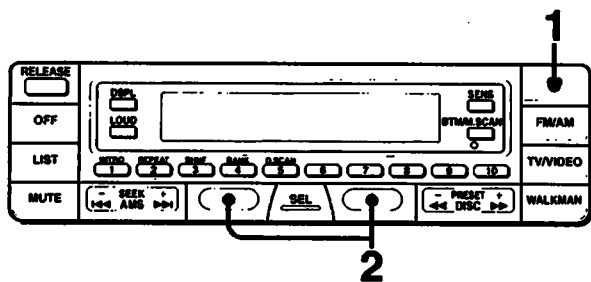
Tune in other stations using the SEEK or PRESET button and repeat steps 3 and 4, if necessary.

**5** Press the LIST button for more than two seconds. The new station names are registered.



# Listening to the CD Play

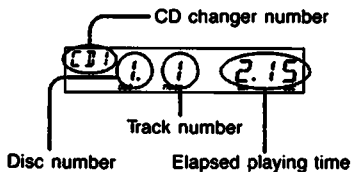
—When Optional Sony CD Changers are Connected



## 1 Press the CD button.



CD play will start.



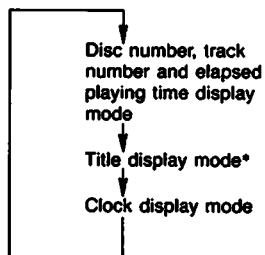
## 2 Adjust the volume.



If it is set in the normal playing mode, after the end of a disc, the disc with the next number shown will be automatically played. If two or more CD changers are connected, after the end of the last disc, the first disc in the CD changer with the next number shown will be played. The order of the CD play can be rearranged by changing the playing modes. For details, see "Playing in Other Modes". (page 27)

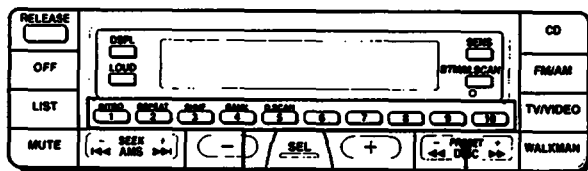
### Getting the clock display while listening to a CD

Press the DSPL button. Each time you press the button, the display mode will change cyclically as follows:



\* It is necessary to put titles onto the discs in advance. See pages 30 for details.

# Locating a Desired Disc, Track or Part of a Track



Direct disc selection buttons      DISC

You can use this function to quickly locate your desired disc, track or part of the track.

## Searching Your Desired Discs in Turn

### —Disc Search

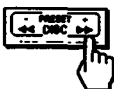
Press the DISC button lightly during CD play.

To search the previous disc numbers



(Press lightly)

To search the disc numbers ahead

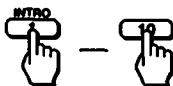


(Press lightly)

You can search a disc by displaying the titles of the discs registered with the Custom File Function. For details, see page 30.

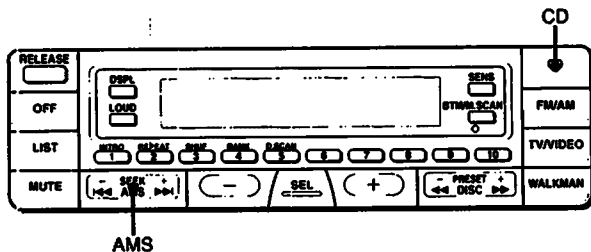
## Locating a Disc Directly

Press the direct disc selection button of your choice for more than two seconds during CD play.



**Note**  
Make sure that you press the DISC button lightly. If you keep it pressed, the unit will enter the Manual Search mode.





## Listening to the Discs in Another CD Changer (when two or more CD changers are connected)

Press the CD button during CD play.



The CD changer number changes.

## Locating the Beginning of a Track —AMS Function

Press the AMS button during CD play.

To listen to the current track again from the beginning



If the button is kept pressed, the beginnings of the previous tracks will be located.

To listen to the next track from the beginning

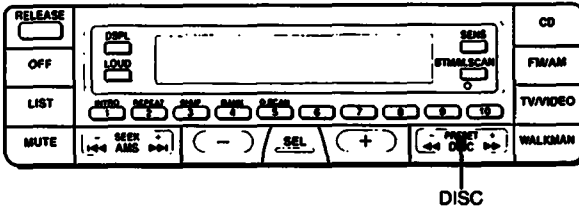


If the button is kept pressed, the beginnings of the succeeding tracks will be located.

### Note

When you keep pressing the AMS button and come to either the beginning or end of a disc, you will not be able to go any further.

# Locating a Desired Disc, Track or Part of a Track



## Searching for a Desired Part of Track — Manual Search

Keep the DISC button pressed during CD play.

To go back



(Keep on pressing.)

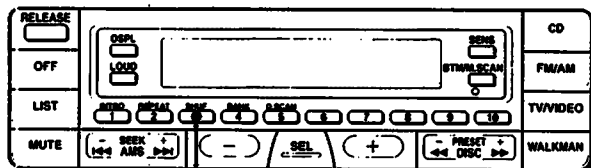
To go ahead



(Keep on pressing.)

The elapsed playing time of the track will be displayed on the display window during the manual search.

# Playing in Other Modes



SHUF

## Playing the Discs Randomly

### —Shuffle Play Functions

#### *Playing the tracks on the currently selected disc randomly —Disc shuffle play*

Press the <sup>SHUF</sup> **3** button to get the "SHUF 1" indication during CD play.

When all the tracks on a disc have been played, it goes on to the next disc.

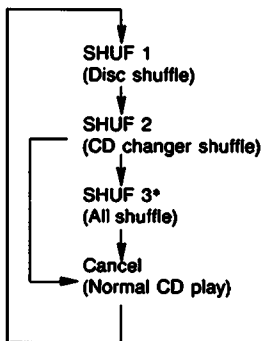
#### *Playing every track on every disc in the currently selected CD changer randomly—CD changer shuffle play*

Press the <sup>SHUF</sup> **3** button to get the "SHUF 2" indication during CD play.

#### *Playing every track on every disc in all CD changers connected randomly—All shuffle play (when two or more CD changers are connected)*

Press the <sup>SHUF</sup> **3** button to get the "SHUF 3" indication during CD play.

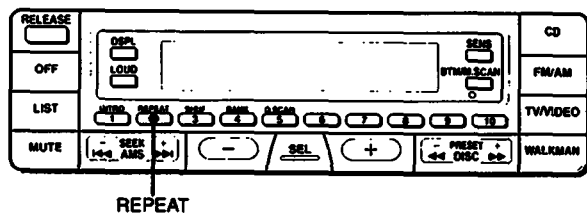
The function of the SHUF button changes cyclically as follows:



CD Changer Operation


\* All shuffle play (SHUF 3) mode functions only when two or more CD changers are connected to the unit. When only one changer is connected, the "SHUF 3" indication will not be displayed. In this case, if you press the SHUF button again while the "SHUF 2" indication is being displayed, the shuffle play will be canceled.

## Playing in Other Modes




### Playing a Disc Repeatedly — Repeat Play Functions

#### Playing the currently selected track repeatedly — Track repeat

Press the  button to get the "REP 1" indication during CD play.


When the track is over, the CD play will be repeated from the beginning of that track.

#### Playing the currently selected disc repeatedly — Disc repeat

Press the  button to get the "REP 2" indication during CD play.

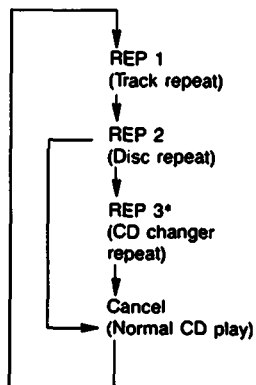
When the last track of the currently selected disc is over, the CD play will be repeated from the beginning of that disc.

#### Playing the discs in the currently selected CD changer repeatedly — CD changer repeat (when two or more CD changers are connected)

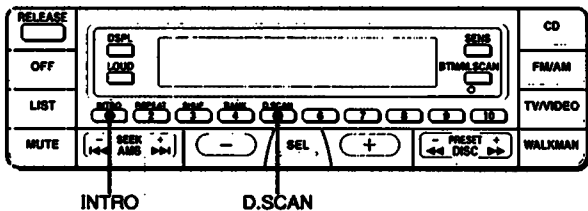
Press the  button to get the "REP 3" indication during CD play.

When the last disc of the currently selected CD changer is over, the CD play will be repeated from the first disc in the currently selected CD changer.

The function of the REPEAT button changes cyclically as follows:



\* CD changer repeat (REP 3) mode functions only when two or more CD changers are connected to the unit. When only one changer is connected, the "REP 3" indication will not be displayed. In this case, if you press the REPEAT button again while the "REP 2" indication is being displayed, the repeat play will be canceled.



## ***Searching for a Desired Track by Listening to the First 10 Seconds of Each Track***

### ***— Intro Scan Function***

Press: the **INTRO** button during CD play.

The first 10 seconds of all the tracks on the currently selected disc will be played in order.

When the first 10 seconds of the last track on a disc is played, it will move on to the next disc.

When the first 10 seconds of the last track on the last disc in the first CD changer has been played, the first disc in the next CD changer will be played (only when two or more CD changers are connected).

## ***Searching for a Desired Disc by Listening to the First 10 Seconds of Each Disc***

### ***— Disc Scan Function***

Press: the **D.SCAN** button during CD play.

The first 10 seconds of all the discs in the CD changer will be played in order.

### **When you find the desired track**

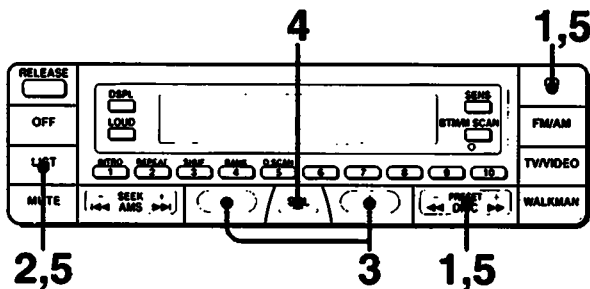
Press the INTRO button once more. The intro scan function will be canceled and you can continue to listen to the track.

### **When you find the desired disc**

Press the D.SCAN button once more. The disc scan function will be canceled and you can continue to listen to the disc.

# Displaying the Title of Each Disc

—Disc Memo Function



You can put a title of your own choice to a disc (one title per disc). The title can be displayed on the display window while the disc is being loaded and played.

## Putting Your Personalized Titles onto the Discs

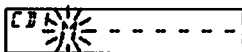
**1** Play the disc that you wish to title.



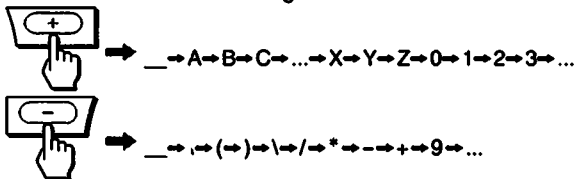
**2** Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.



**3** Press either the  $\ominus$  or  $\oplus$  button to select the desired characters and numbers.



Each time you press the  $\ominus$  or  $\oplus$  button, characters will come on in the following order:



**4** Press the SEL button after locating the desired character or number.



The flashing part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire titles. Up to eight characters can be used per disc.

### Notes

- If you press the SEL button when the eighth character (farthest right character) is flashing, the flashing part goes back to the first character (farthest left character).
- If you wish to put a blank space after a character, select " " (under-bar).

**5** To register the title, use one of the following methods ① through ④.

- ① Press the LIST button for more than two seconds.



The unit will go back to the normal CD playing mode.

- ② Press the LIST button lightly.



(Press lightly.)

The unit enters the PLAY/SKIP mode in which the play and skip modes can be set. (Continue to step 4 in "Setting the Play and Skip Modes on the Discs" of page 34.)

- ③ Press the DISC button lightly.



(Press lightly.)

You can change the disc and continue to put the titles to the discs.

- ④ Press the CD button (only when two or more CD changers are connected).



You can go to the next CD changer and the unit will go back to the normal playing mode.

**Where are the contents of the custom file stored?**

The information registered in the custom file will be stored in the memory of currently selected CD changer. You can play a custom-filed disc in another CD changer and use the custom file function as long as they are connected to the currently selected CD changer with the UNILINK system.

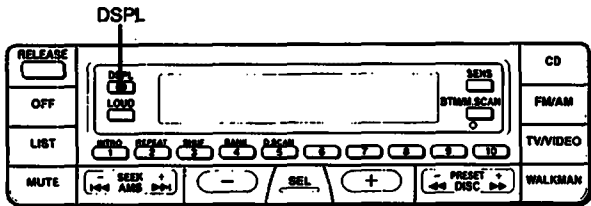
**You can register the maximum of 110 discs on one CD changer**

If you try to register more than 110 discs, the unit will display "FULL" on the display window and will not accept the command for custom-filing. In this case, you will have to erase the memory of the other discs before you enter the new ones. See page 38 for details on erasing the memory.

**When two or more CD changers are connected**

The information registered in the custom file can be retrieved by other CD changers using the communication signals sent between the CD changers provided that they are connected by UNILINK cables.





## Displaying the Title

While the disc is playing, press the DSPL button to enter the title display mode.



CD 1 MADONNA 1

If the title of a disc is not registered, "-----" will come on the display window.

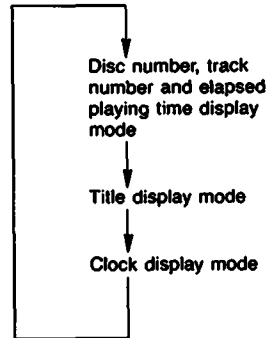
### While loading the discs

Whatever the display mode is, the indication automatically changes as follows:

Title of the disc (two seconds) → Disc and track number (two seconds) → Currently selected display mode

The registered titles of the discs may not come on the display window immediately during loading. This occurs because the unit displays the title after identifying the disc by reading the TOC\* (Table of Contents) information of the disc. Therefore, while the CD changer is loading the disc for the first time, the registered title of the disc cannot be displayed. Once the disc has been loaded and played, the TOC information would have been read and the title will be displayed even while the disc is being loaded.

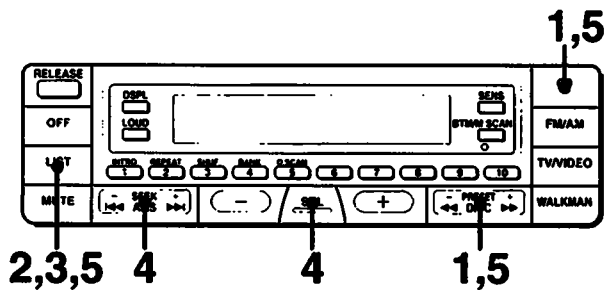
Each time you press the DSPL button while the disc is playing the indication on the display window will change cyclically as follows:



\* The TOC information of the disc contains the total length of playing time and the codes to search the beginning and end of each track, and so on.

CD Custom File Function

# Playing Selected Tracks on a Disc — Bank Function



You can listen to only the desired tracks by using this function.

## Setting the Play and Skip Modes on the Discs

**1** Play the disc to which you wish to set these modes.



**2** Press the LIST button for more than two seconds and put the titles onto the discs.



See page 30 for details about putting on a title. If the title has already been registered, go to step 3.

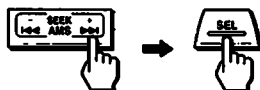
**3** Press the LIST button lightly to enter the PLAY/SKIP edit mode.

When the unit enters the PLAY/SKIP edit mode, the indication on the display window will look like the illustration below.



**PLAY**  
PLAY/SKIP edit mode

**4** Press the AMS button to select the track number you wish to skip and press the SEL button.



**SKIP**

The indication changes from "PLAY" to "SKIP". If you wish to return to "PLAY", press the SEL button again.

Repeat the operation in this step to set either the "PLAY" or "SKIP" mode on all the tracks.

### Notes

- When the title is not registered, you cannot enter the PLAY/SKIP edit mode even if you press the LIST button.
- You can only set the "SKIP" mode onto up to 24 tracks. If a disc has more than 24 tracks, you will not be able to set the SKIP mode on the tracks after the 24th track.
- You cannot set the SKIP mode onto all of the tracks on a disc.

**5** To register the settings, use one of the following methods (1) through (4).

- 1) Press the LIST button for more than two seconds.



The unit will go back to the normal CD playing mode.

- 2) Press the LIST button lightly.



The unit re-enters the name edit mode. See page 30.

(Press lightly.)

- 3) Press the DISC button lightly.



You can change the disc and continue to put the titles to the discs.

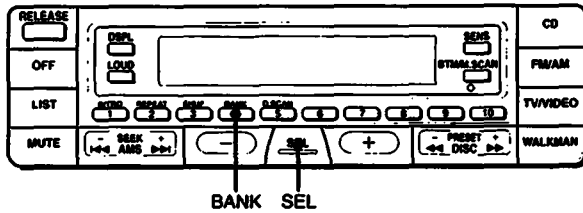
(Press lightly.)

- 4) Press the CD button (only when two or more CD changers are connected).



You can go to the next CD changer and the unit will go back to the normal playing mode.

# Playing Selected Tracks on a Disc



You can listen to only the desired tracks by using this function.

## Playing with the Bank Function

### To play the tracks with "PLAY" settings

Press the BANK button during CD play.



The "BANK" indication will come on the display window. The unit will start playing the tracks with "PLAY" settings which have been set by the PLAY/SKIP mode.

### To play the tracks with "SKIP" settings

Press the BANK button while pressing the SEL button.

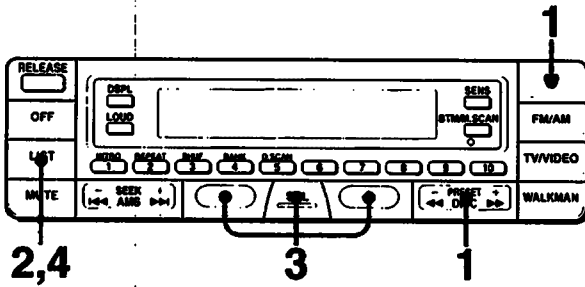


The "BANK" indication will flash on the display window. The unit starts playing the tracks with "SKIP" settings which have been set by the PLAY/SKIP mode.

To go back to the normal playing mode  
Press the BANK button again.

To go back to the normal playing mode  
Press the BANK button while pressing the SEL button.

# Editing a Custom File



When you change the title, the PLAY/SKIP settings of the Bank function will not be erased at the same time.

## Changing the Title and the PLAY/SKIP Settings

**1** Play the disc you wish to edit.



**2** Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.



The title of the currently played disc will appear on the display window.

**3** Press the SEL button to make the part you wish to edit flash. Select the characters and numbers using the or button.



If you wish to change the titles of other discs, repeat steps 1 through 3 on the discs after changing them with the DISC or CD button.

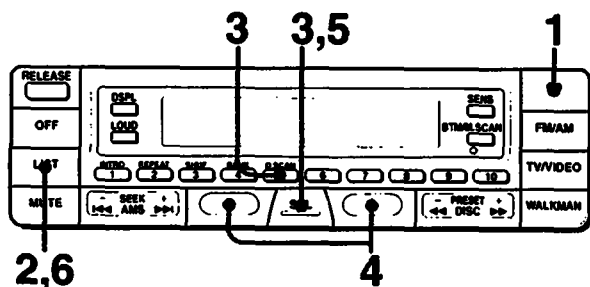
**4** Press the LIST button for more than two seconds.



Now the new title is registered.

**To change the PLAY/SKIP mode**  
If you wish to change the PLAY/SKIP settings of the Bank function, press the LIST button lightly to enter the PLAY/SKIP mode while the unit is in the name edit mode in step 2. While checking the disc and track numbers on the display window, change the setting by the AMS and SEL buttons. Press the LIST button lightly again and the unit will enter the name edit mode again.

CD Custom File Function



If you erase the title, the PLAY/SKIP settings of the Bank function will be erased as well.

## Erasing a Title

**1** Select the CD changer and play any disc.

**2** Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.

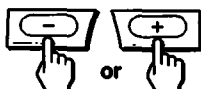


The title of the currently played disc will appear on the display window.

**3** Press the preset number button 5 while pressing the SEL button.



**4** Press the **-** or **+** button to search for the title you wish to erase.



The titles stored in the CD changer currently selected will appear on the display window in the same order as they were registered\*.

**5** Press the SEL button for more than two seconds after the title you wish to erase is displayed.



Repeat steps 4 and 5 on other titles, if necessary.

**6** Press the LIST button for more than two seconds.



Now the title and the PLAY/SKIP settings are erased. The unit goes back to the normal CD playing mode.

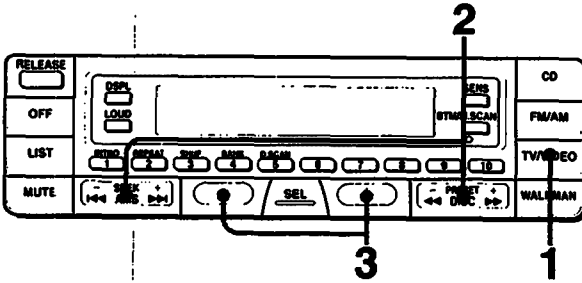
The alternative method to erase a title

You can erase a title by selecting eight " "s (underbars) as described in step 3 of "Changing the Title and the PLAY/SKIP Settings". (page 37)

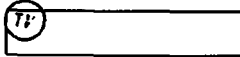
\* If you have erased some of the titles before, they will not come on in the same order as they were registered.

# Watching TV

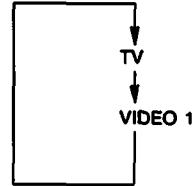
—When the Optional TV Monitor and TV Tuner Unit are Connected



**1** Press the TV button to get the "TV" indication.



The TV/VIDEO button changes its mode cyclically as follows:



**2** Press either the SEEK or PRESET button to receive a desired TV station.

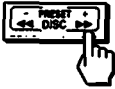
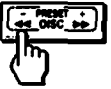
To automatically search and receive a TV station (Automatic Tuning) ⇒ Press the SEEK button.



Lower frequency channels

Higher frequency channels

To receive a station by changing channels one at a time (Manual Tuning) ⇒ Press the PRESET button.



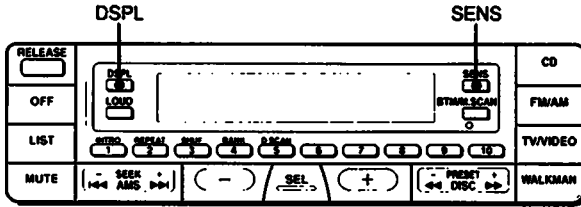
Lower frequency channels

Higher frequency channels

**3** Adjust the volume.

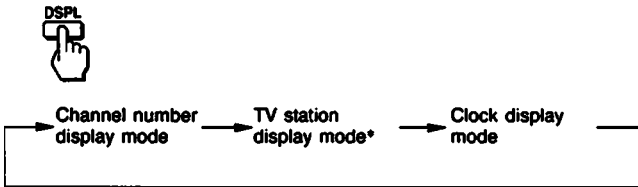


Watching TV and Video



## ***To get the current time or TV station names displayed on the display window***

Press the DSPL button. The display on the display window will change cyclically as follows:



\* Refer to page 19 for the TV station display mode.

## ***If the reception of stereo broadcasting is difficult to receive***

Press the SENS button to change the mode to monaural.

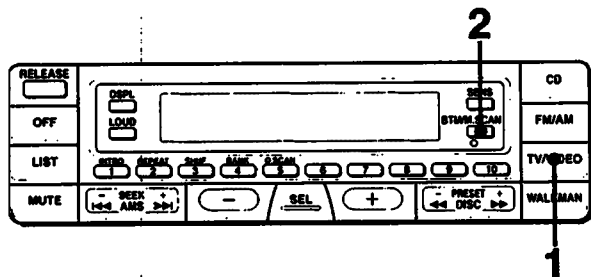


The "MONO" indication will come on the TV monitor and the noise will be reduced.



# Memorizing TV Stations Automatically

—Auto Memory Function



The unit will automatically search the receivable TV stations and store them on the preset number buttons 1 through 10.

**1** Press the TV button to turn on the TV.



**2** Press the BTM button for more than two seconds.



The unit will start memorizing the stations from the preset number button 1 onwards. If a preset number has been displayed on the display window before the BTM button is pressed, the unit will start memorizing the stations from that number onwards.

## Checking in Order All the Memorized TV Stations—Memory Scan

Press the M.SCAN button lightly.

BTM.M.SCAN



(Press lightly.)

The memorized stations will be received in order for five seconds each.

If you wish to continue to watch a station received during the Memory Scan, press the M.SCAN button lightly when the desired station is received. The Memory Scan function will be canceled and you will be able to continue to watch the received station.

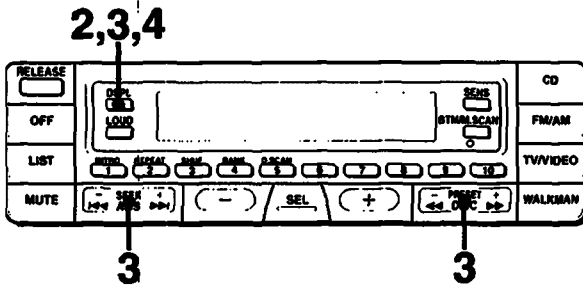
### Notes

- If the Auto Memory tuning of TV is in operation, the BTM (Best Tuning Memory) function will not work as in radio reception. However, all the receivable stations will be stored in the memory.
- If there are not enough stations or the broadcasting signals are too weak, the Auto Memory function may be terminated before all the preset number buttons are occupied.

### Note

The unit will not receive a station if its broadcasting signal is too weak even if that station is stored in the memory.

# Mise à l'heure de l'horloge



L'horloge affiche un cycle de 12 heures.

Par exemple, pour régler l'heure sur 10:08.

**1** Mettre la clé de contact du véhicule sur la position ON.

**2** Appuyer sur la touche DSPL si l'indication de l'heure n'apparaît pas.



**3** Appuyer sur la touche DSPL pendant plus de deux secondes.



Tout en maintenant la touche DSPL enfoncée

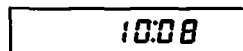
Appuyer sur  pour régler les chiffres des heures. (en arrière) (en avant)



Appuyer sur  pour régler les chiffres des minutes. (en arrière) (en avant)



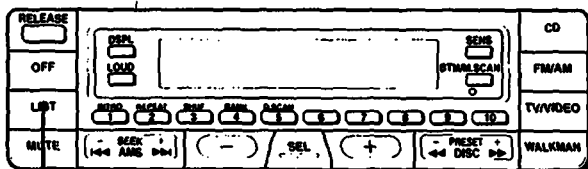
**4** L'horloge se met à fonctionner dès que la touche DSPL est relâchée.



## Remarque

Si l'interrupteur POWER SELECT de l'appareil est commuté sur OFF, l'horloge ne peut être mise à l'heure que si l'appareil est sous tension. Régler l'horloge après avoir mis la radio sous tension.

# Displaying the Contents of the Preset Memory on TV Monitor — List up Function



LIST

The contents of the preset memory will be listed on the TV monitor.

During TV reception



(Press lightly.)

TV	
1	WCBS — 2
2	WOR — 9
3	WPIX — 11
4	WLIN — 21
5	WNYC — 31
6	WNYE — 25
7	WWT — 68
8	8
9	7
10	9

Preset number

Registered TV station names

Currently received TV station

TV channel

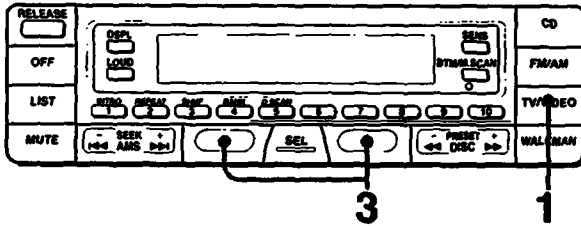
- If the name of station is registered, that name will be displayed and if it is not registered, the channel number of the station will be displayed. See page 19 for memorizing the station names.
- The name of station currently tuned in will be displayed in magenta.
- The monitor screen will automatically return to the TV display after a few seconds.

### Notes

- You cannot get the TV display while the list is displayed.
- The contents of the preset memory cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode.
- You can use the same procedure to have the contents of the preset memory displayed on the TV monitor while listening to the radio or a disc.

# Watching Video

— When the Optional TV Monitor and TV Tuner Unit are Connected



- 1** Press the VIDEO button to get "VIDEO 1" indication.



VIDEO 1

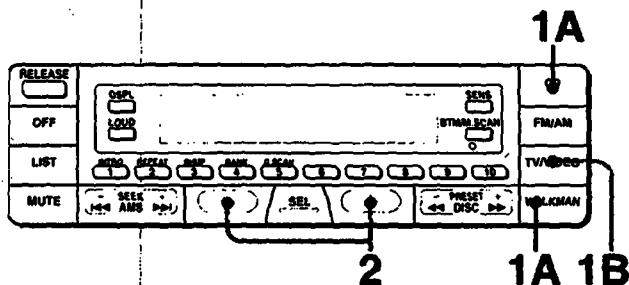
- 2** Play back the video.

- 3** Adjust the volume.



# Watching TV or Video While Listening to CD or Audio Equipment Connected to WALKMAN Jack

— Simultaneous Play Function



While watching TV or video, you can listen to a CD or an external audio equipment connected to the WALKMAN jack (Simultaneous Play function). When the unit is in the simultaneous play mode, you can still listen to the original sound of TV or video through headphones plugged in to the TV monitor.


## 1 There are two methods by which simultaneous play can be made.

### A During TV reception or video playback:

Press  or  for more than two seconds.

The sound of TV or video will be turned off and the sound of CD or an audio equipment connected to the WALKMAN jack can be heard instead. However, you can continue to watch the picture on the TV monitor.

### B During CD play or while the audio equipment connected to the WALKMAN jack is being played:

Press  for more than two seconds.

The TV picture will come on the TV monitor and you can continue to listen to the sound of CD or the connected audio equipment.

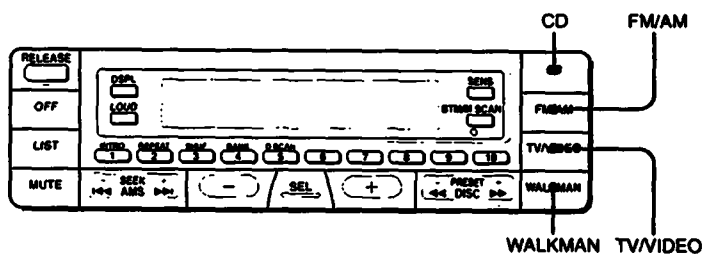
## 2 Adjust the volume.



### Notes

- A WALKMAN or other audio equipment can be connected to the WALKMAN jack of this unit with the optional connecting cord.
- The simultaneous play function will not work while listening to the radio.
- The contents of the preset memories or CD information cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode.

## Watching TV or Video While Listening to CD or Audio Equipment Connected to WALKMAN Jack







### To listen to the sound of TV or video while the unit is in the simultaneous play mode

You can listen to the sound of TV or video even when the unit is in the simultaneous play mode through headphones connected to the monitor.

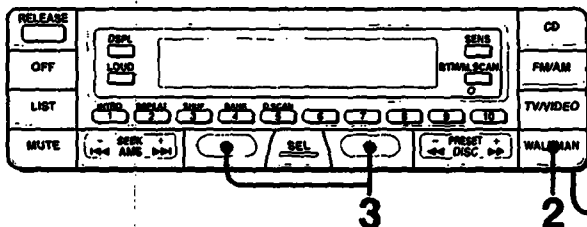
The simultaneous play mode will be canceled and the unit will go back to the TV reception or video playback mode

If the EJECT button on a CD changer is pressed when the unit is in the simultaneous play mode with CD.

### Getting Back to the Normal Mode by Canceling Simultaneous Play Mode

<p>To listen to an audio equipment connected to the WALKMAN jack</p>	 Press for more than two seconds.
<p>To listen to a CD</p>	 Press for more than two seconds.
<p>To watch TV or video</p>	
<p>To listen to the radio</p>	

# Listening to Audio Equipment Connected to the WALKMAN Jack



You can connect a WALKMAN or other equipment with a headphones jack to the WALKMAN jack of the unit.

## Listening to a WALKMAN

**1** Connect a WALKMAN etc. to the WALKMAN jack with the connecting cord (not supplied).

**2** Press the WALKMAN button.



RU: WALKMAN

**3** Play back a tape on the WALKMAN and adjust the volume.



You can adjust the volume with the WALKMAN as well.

When you wish to stop using the WALKMAN, be sure to turn off the WALKMAN itself as well.

### Warning

Be sure to keep the connecting cord away from the vicinity of the driver so that it will not hinder the normal driving.

### Notes

- Do not expose the WALKMAN etc. to direct sunlight or a heat source such as hot air-ducts, or leave it in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature.
- Press the WALKMAN button on the main unit only after the connecting cord is connected.
- Keep the volume of the WALKMAN moderate so that the sound will not be distorted and make sure that the EX DBB button on the WALKMAN is set to the OFF position.
- Operate the equipment connected to the WALKMAN jack with its own batteries. Do not try to operate it with your car battery as this could generate some interference noise.

# Maintenance

---

## Fuse Replacement

---

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In this case, consult your nearest Sony dealer.

### **Warning**

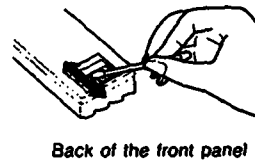
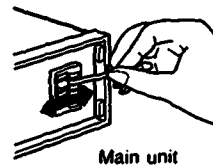
Use the specified amperage fuse.  
Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

## Cleaning the Connectors

---

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel get contaminated with dirt. In order to prevent this from happening, open up the front panel by pressing the RELEASE button then detach it and clean the connectors from time to time.

Clean the connectors with a cotton swab as illustrated. Be sure to clean them in the direction of the arrow.





# Specifications

## AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION 9 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, both channels driven, from 30 to 20,000 Hz with no more than 1% total harmonic distortion.

## Other Specifications

### Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	3.2–8 ohms
Maximum power output	20 W x 4 (at 4 ohms)* * Measured at 14.4 V

### Tuner section

#### FM

Tuning range	87.5–107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	12 dBf (75 ohms)
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5% (stereo), 0.3% (mono)
Separation	30 dB at 1 kHz
Frequency response	30–15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

#### AM

Tuning range	530–1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	30 $\mu$ V

### General

Output lead	Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass $\pm$ 10 dB at 100 Hz Treble $\pm$ 10 dB at 10 kHz
Loudness	+10 dB at 100 Hz +6 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 x 50 x 158 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> x 2 x 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> in.) (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Mounting dimensions	Approx. 182 x 53 x 148 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> x 5 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> in.) (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Weight	Approx. 1.3 kg (2 lb. 14 oz.)
Accessories supplied	Mounting hardware (1 set) Power connecting cord (1) Front panel case (1)

Design and specifications subject to change without notice.

# Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.

Before going through the check list below, refer back to the connection and operating procedures.


## Radio reception

Trouble	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Memorize the correct frequency.</li><li>• The broadcast is weak.</li></ul>
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tune in precisely.</li><li>• The broadcast is weak. → Press the SENS button to enter the MONO mode.</li></ul>

## Disc play

Playback sound is skipped.	Dusty or defective disc.
----------------------------	--------------------------

## General

No sound	<ul style="list-style-type: none"><li>• Control the volume with the  button.</li><li>• Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.</li></ul>
Indications do not appear on the display window.	Detach the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors" of "Maintenance" for details.

### **Error displays (when the optional Sony CD changers are connected)**

The following indication will flash for about five seconds and an alarm sound will be heard.

<b>Display</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
<b>NO MAG</b>	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
<b>NO DISC</b>	No disc is inserted in the disc magazine.	Take out the disc magazine and insert the discs.
<b>ERROR</b>	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
<b>RESET</b>	The CD changer cannot be operated because of some trouble.	Press the reset button of the unit.

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.



# Table des matières

Caractéristiques .....	54
Précautions .....	56
Emplacement et fonction des commandes .....	57
Retrait et pose du panneau avant .....	60
Mise à l'heure de l'horloge .....	61

## Réception radiophonique

Recherche automatique de station	
-- Accord automatique .....	62
Accord par ajustement de la fréquence	
-- Accord manuel .....	64
Mémorisation automatique des stations	
-- Fonction BTM .....	65
Mémorisation des stations souhaitées .....	67
Réception des stations mémorisées .....	68

## Fichier personnalisé de stations de radio

Affichage du nom d'une station	
-- Fonction de mémo de station .....	69
Modification du nom d'une station .....	71

## Fonctionnement du changeur de disques compacts

Ecoute d'un disque compact .....	73
Repérage d'un disque, d'une plage ou d'un passage d'une plage .....	74
Autres modes de lecture .....	77

## Fichier personnalisé de disques compacts

Affichage du titre de chaque disque	
-- Fonction de mémo de disque .....	80
Lecture des plages sélectionnées d'un disque compact	
-- Fonction de banque .....	84
Création de fichier personnalisé .....	87

## Télévision et vidéo

Regarder la télévision .....	89
Mémorisation automatique des chaînes de télévision	
-- Fonction de mémorisation automatique .....	91
Mémorisation des chaînes de télévision souhaitées uniquement .	92
Affichage du contenu de la mémoire de pré-réglage sur le moniteur du téléviseur -- Fonction d'inventaire .....	93
Regarder la vidéo .....	94
Regarder la télévision ou la vidéo tout en écoutant un CD ou l'appareil audio raccordé à la prise WALKMAN	
-- Fonction de lecture simultanée .....	95

## Connexion d'un WALKMAN

Ecoute d'un appareil audio raccordé à la prise WALKMAN . . . .	97
Entretien .....	98
Spécifications .....	99
Guide de dépannage .....	100

# Caractéristiques

## Généralités

- **Panneau avant détachable** que vous pouvez emporter quand vous quittez le véhicule (voir page 60).
- **Amplificateur de puissance incorporé** (max. sortie 4 can. × 20 W) qui garantit une superbe écoute par le système à 4 haut-parleurs.
- **Eclairage de l'affichage bicolore**, au choix: orange ou vert (voir page 59).
- **Prise d'entrée WALKMAN** pour la connexion d'un Walkman\*, etc. (voir page 97)
- **Touches à effleurement et à logique intégrale** pour assurer un fonctionnement aisé et homogène.
- **Horloge numérique à cycle de 12 heures** (voir page 61).

\* WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation.

## Tuner

- **Tuner synthétiseur PLL "SSIR" (Super réjection des interférences de Sony)**
- **Un maximum de 30 stations** peuvent être pré-réglées, 20 stations sur la gamme FM, 10 stations sur la gamme AM.
- **La fonction BTM (mémoire du meilleur accord)** choisit et mémorise automatiquement les stations aux signaux puissants sur les touches numériques de pré-réglage, dans l'ordre de fréquence (voir page 65).
- **La fonction de mémo de station** permet d'afficher le nom de chaque station (voir page 69).

---

### ***Contrôle du changeur de CD***

---

(quand des changeurs de CD Sony, en option, sont raccordés)

- **La fonction de fichier personnalisé** permet d'afficher le titre de chaque disque et de commander le mode PLAY/SKIP pour chaque page (voir page 80).
- **Il est possible de raccorder plusieurs changeurs de CD et de les faire fonctionner** par l'intermédiaire d'un sélecteur de source Sony (non fourni).
- **La fonction de sélection directe de disque** permet de sélectionner directement les disques par les touches numériques (voir page 74).
- **La fonction de lecture d'introduction** permet de reproduire les dix premières secondes de chaque page de chaque disque (voir page 79).
- **La fonction de lecture répétée** permet de reproduire plusieurs fois une page, un disque, ou les disques d'un changeur (voir page 78).
- **La fonction de lecture aléatoire** permet de reproduire les plages dans un ordre laissé au hasard (voir page 77).
- **La fonction de balayage de disques** permet de lire les dix premières secondes de chaque disque (page 79).

---

### ***Tuner TV***

---

(quand le moniteur et le tuner TV, en option, sont raccordés)

- **La fonction de mémorisation des chaînes** permet d'afficher le nom des chaînes de télévision sur la fenêtre d'affichage (voir page 90).
- **La fonction de lecture simultanée** permet d'écouter des disques compacts ou tout autre équipement audio connecté à la prise WALKMAN (voir page 95).
- **La fonction d'inventaire** permet d'afficher les noms de disques, de stations de radio, de chaînes de télévision et le contenu du fichier personnalisé sur le moniteur de télévision (voir page 93).

# Précautions

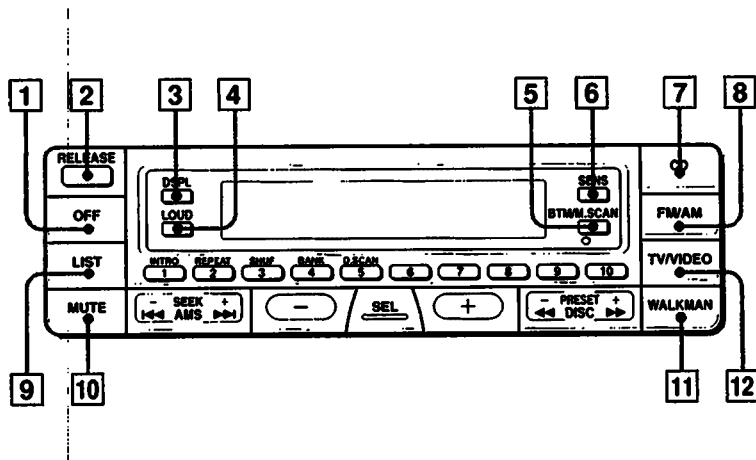
---

- Avant de faire fonctionner l'appareil pour la première fois ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, appuyer sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant à l'aide d'un stylo, puis mettre en marche l'appareil.
- Si la voiture a stationné en plein soleil et que la température dans l'habitacle a considérablement augmenté, laisser l'appareil refroidir avant de le faire fonctionner.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifier avant tout les connexions. Si elles sont normales, vérifier alors le fusible.
- Lors de l'utilisation d'un système à 2 haut-parleurs, régler la commande d'atténuation sur la position centrale si aucun son ne sort des haut-parleurs.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cet appareil et non mentionnée dans le mode d'emploi, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.



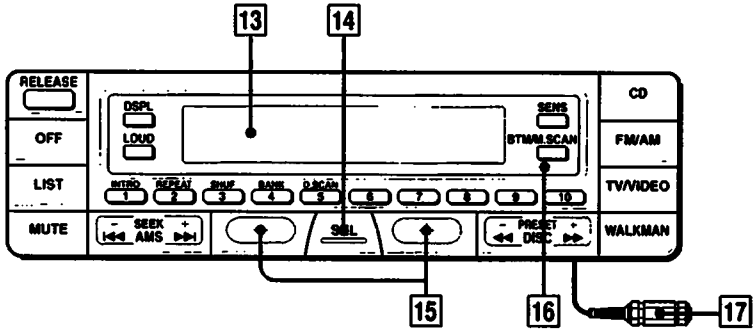
# Emplacement et fonction des commandes



Pour les détails, se reporter aux pages indiquées dans les cercles noirs.

- 1 Touche de mise hors tension (OFF)  
Appuyer pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Touche de libération du panneau avant (RELEASE) ●
- 3 Touche de changement d'affichage/réglage de l'heure (DSPL) ● ● ● ● ● ●
- 4 Touche de correction physiologique (LOUD)  
Appuyer sur cette touche pour accentuer les graves et les aigus surtout pendant l'écoute à volume modéré. Appuyer de nouveau pour revenir au niveau de volume normal.
- 5 Touche de mémorisation du meilleur accord (BTM)/balayage de la mémoire (M.SCAN) ●
- 6 Touche de sensibilité (SENS) ●
- 7 Touche de lecture de disque/sélection de changeur\* (CD)  
\* Quand des changeurs de CD Sony, en option, sont raccordés.
- 8 Touche de mise sous tension de la radio/sélection de gamme (FM/AM) ●
- 9 Touche de la liste des fichiers personnalisés (LIST) ● ● ●
- 10 Touche de mise en soudine (MUTE)  
Appuyer sur cette touche pour couper le son momentanément. Appuyer de nouveau sur la touche pour rétablir le niveau de volume antérieur. Cette fonction est également annulée dans les cas suivants:
  - quand la touche (⊕) ou OFF est enclenchée.
  - quand la clé de contact de la voiture est sur la position OFF pendant plus de 8 secondes.
- 11 Touche WALKMAN ●
- 12 Touche de sélection de la télévision/vidéo (TV/VIDEO) ● ●

# Emplacement et fonction des commandes



13 Fenêtre d'affichage

14 Touche de sélection de mode de réglage (SEL)

Appuyer sur cette touche pour sélectionner le mode de réglage souhaité: graves (BAS), aigus (TRE), balance (BAL), atténuation (FAD) ou volume (VOL).




15 Touches de réglage des graves/aigus/balance/atténuation/volume





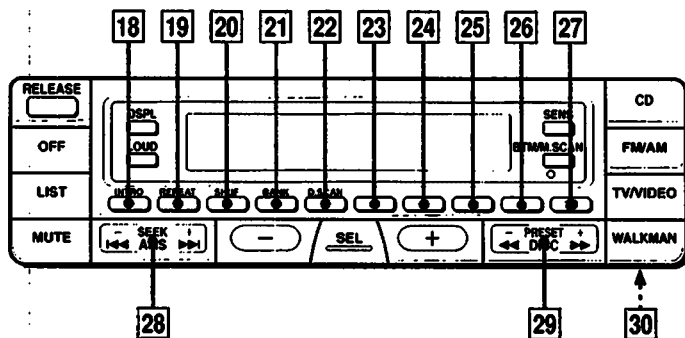
16 Touche de réinitialisation

Appuyer sur cette touche la première fois que l'appareil est utilisé, quand la batterie de voiture a été changée ou quand les touches sont inopérantes.

17 Prise WALKMAN ●

Fenêtre d'affichage	Mode de réglage		
		Appuyer sur 	Appuyer sur 
<b>BAS</b>	Réglage des graves	Pour diminuer les graves	Pour augmenter les graves
<b>TRE</b>	Réglage des aigus	Pour diminuer les aigus	Pour augmenter les aigus
<b>BAL</b>	Réglage de la balance	Pour diminuer le volume des haut-parleurs droit	Pour diminuer le volume des haut-parleurs gauche
<b>FAD</b>	Réglage d'atténuation	Pour diminuer le volume des haut-parleurs arrière	Pour diminuer le volume des haut-parleurs avant
<b>VOL</b>	Réglage du volume	Pour diminuer le volume	Pour augmenter le volume

Ces touches servent normalement à régler le volume. Dans les autres modes, appuyer sur la touche  ou  dans les trois secondes après avoir sélectionné le mode de réglage avec la touche SEL sinon les touches servent de nouveau à régler le volume.



	Pendant la lecture de disque	Pendant la réception de la radio/télévision
<b>18</b>	Touche de lecture d'introduction de page (INTRO) ●	
<b>19</b>	Touche de répétition (REPEAT) ●	
<b>20</b>	Touche de lecture aléatoire (SHUF) ●	
<b>21</b>	Touche de banque (BANK) ●	
<b>22</b>	Touche de balayage de disque (D.SCAN) ●	
<b>23</b>	—	Touches numériques de pré réglage ● ●
<b>24</b>	—	
<b>25</b>	—	
<b>26</b>	—	
<b>27</b>	—	
<b>28</b>	Touche de détection automatique de page musicale (AMS) ●	Touche d'accord automatique (SEEK) ●
<b>29</b>	Touche de recherche manuelle/changement de disque (DISC) ● ●	Touche d'accord manuel (PRESET) ●

Les touches **18** – **27** fonctionnent également en tant que touches de sélection directe de disques (voir page 74).

### **30** Interrupteur d'alimentation (POWER SELECT)

Voir la description de l'interrupteur (POWER SELECT) dans le manuel d'installation/connexions.

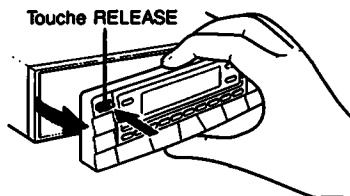
### **Changement de la couleur de l'affichage**

Appuyer sur la touche **INTRO** tout en appuyant sur la touche SEL.

# Retrait et pose du panneau avant

## Dépose du panneau avant

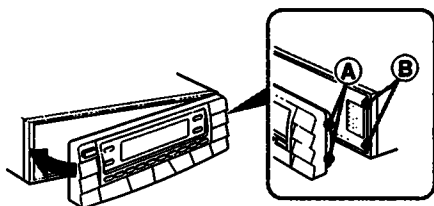
Avant de déposer le panneau avant, ne pas oublier d'appuyer sur la touche OFF. Ensuite appuyer sur la touche RELEASE pour l'ouvrir et le détacher en tirant dans sa direction, comme illustré.



Veiller à ne pas laisser tomber l'appareil en le détachant.

## Fixation du panneau avant

Poser le côté droit du panneau avant sur l'appareil en enclenchant la partie (A) du panneau sur la partie (B) de l'appareil, comme illustré.

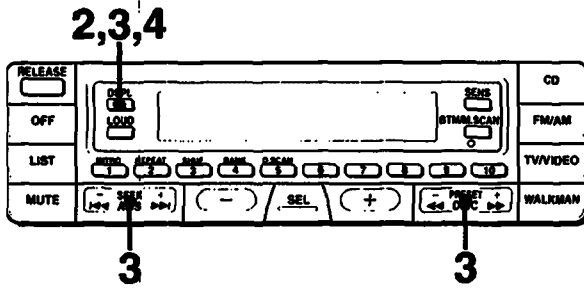


Ne pas forcer ou appuyer trop fort sur l'affichage du panneau avant.

### Remarques

- S'assurer que le panneau avant est dans le bon sens sinon il ne peut pas se fixer.
- Ne pas appuyer trop fort sur le panneau avant car il peut se fixer par une pression légère sur l'appareil.
- Ne jamais laisser le panneau avant détaché dans votre voiture si elle est stationnée en plein soleil. La température peut augmenter considérablement à l'intérieur.
- Pour transporter le panneau avant, le glisser dans l'étui fourni.
- L'affichage peut s'échauffer lorsque l'appareil fonctionne. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

# Mise à l'heure de l'horloge



L'horloge affiche un cycle de 12 heures.

Par exemple, pour régler l'heure sur 10:08.

**1** Mettre la clé de contact du véhicule sur la position ON.

**2** Appuyer sur la touche DSPL si l'indication de l'heure n'apparaît pas.



**3** Appuyer sur la touche DSPL pendant plus de deux secondes.



Tout en maintenant la touche DSPL enfoncée

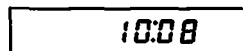
Appuyer sur  pour régler les chiffres des heures. (en arrière) (en avant)



Appuyer sur  pour régler les chiffres des minutes. (en arrière) (en avant)



**4** L'horloge se met à fonctionner dès que la touche DSPL est relâchée.

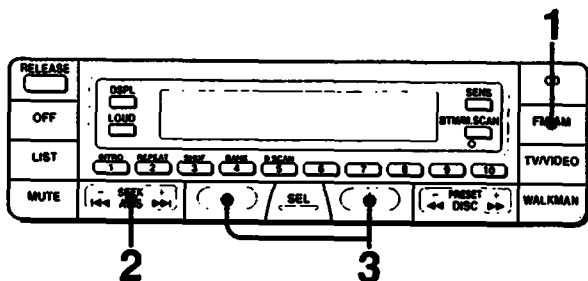


## Remarque

Si l'interrupteur POWER SELECT de l'appareil est commuté sur OFF, l'horloge ne peut être mise à l'heure que si l'appareil est sous tension. Régler l'horloge après avoir mis la radio sous tension.

# Recherche automatique de station

— Accord automatique



Si la fréquence de la station à accorder est inconnue, la fonction d'accord automatique s'avère bien pratique.

## 1 Choisir la gamme souhaitée.



Les gammes changent dans l'ordre suivant:  
FM1 → FM2 → AM.

## 2 Appuyer sur la touche SEEK.



Vers les fréquences inférieures



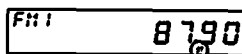
Vers les fréquences supérieures

Le balayage s'arrête quand une station est reçue. Continuer à enfoncer la touche jusqu'à ce que la station souhaitée soit trouvée.

## 3 Ajuster le volume sonore.

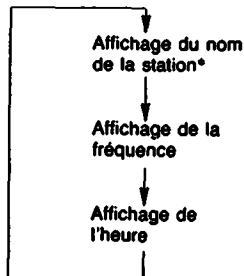


### A la réception d'une émission FM

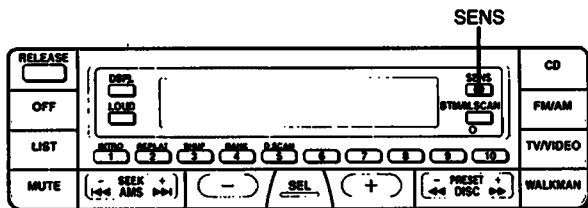


L'indication "ST" apparaît quand une émission FM stéréo puissant est accordée. L'émission est reçue en stéréophonie.

**Affichage de l'heure pendant l'écoute de la radio**  
Appuyer sur la touche DSPL. A chaque pression sur cette touche, l'affichage change comme suit.



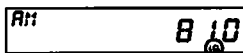
\* Au sujet de l'affichage du nom de la station, voir page 69.



## **Pour éviter que l'accord automatique ne s'arrête trop fréquemment**

— Mode de recherche locale

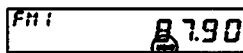
Appuyer sur la touche **SENS** pour faire apparaître l'indication "LCL".



On passe en mode de recherche locale, mode dans lequel seules les stations aux signaux relativement puissants sont accordées. Ce mode de recherche n'est opérant que lorsque l'accord automatique est en service.

## **Si une émission FM stéréo est difficile à capter — Mode monophonique**

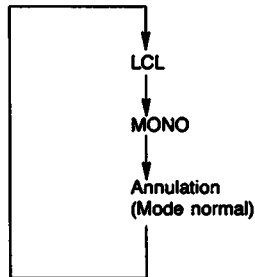
Appuyer légèrement sur la touche **SENS** pour faire apparaître l'indication "MONO".



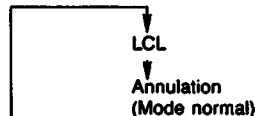
La qualité du son s'améliore, mais il devient monophonique.

Chaque fois que la touche **SENS** est enclenchée, les modes changent comme suit

Pendant la réception d'une émission FM

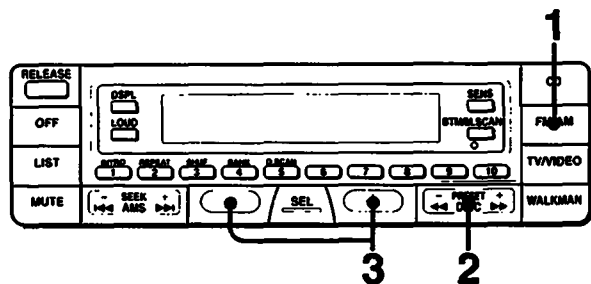


Pendant la réception d'une émission AM



# Accord par ajustement de la fréquence

— Accord manuel



Utiliser la fonction d'accord manuel si la fréquence de la station à écouter est connue.

## 1 Choisir la gamme souhaitée.



Les gammes changent dans l'ordre suivant:  
FM1 ⇒ FM2 ⇒ AM.

## 2 Appuyer sur la touche PRESET pendant plus de deux secondes.



Vers les fréquences inférieures.



Vers les fréquences supérieures.

## 3 Ajuster le volume sonore.

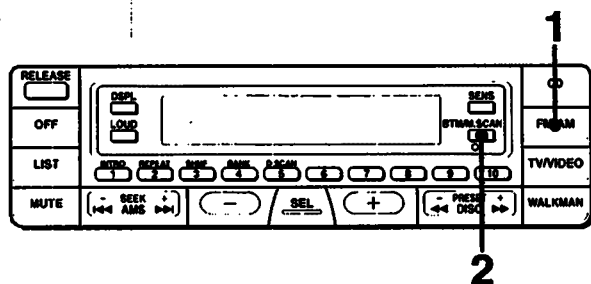


**ATTENTION AUX ACCIDENTS!**  
Pendant la conduite, l'utilisation de l'accord automatique et de la fonction BTM est recommandée, plutôt que l'accord manuel.



# Mémorisation automatique des stations

— Fonction BTM (mémorisation du meilleur accord)



Les stations les mieux captées sont automatiquement recherchées et mémorisées sur chaque bande (FM1, FM2 et AM). Un maximum de 10 stations peuvent être mémorisées sur les touches de pré-réglage numérotées de 1 à 10, dans l'ordre des fréquences.

Réception radiophonique

## 1 Choisir la gamme d'ondes.



Les gammes changent dans l'ordre suivant:  
FM1 → FM2 → AM.

## 2 Maintenir la touche BTM enfoncée pendant plus de deux secondes.



Les fréquences recevables des gammes FM1 et FM2 sont identiques. Par conséquent, 20 stations de la gamme FM peuvent être mémorisées.

## Vérification dans l'ordre de toutes les stations mémorisées — Balayage de la mémoire

BTMM.SCAN



(Appuyer légèrement.)

Le tuner reçoit dans l'ordre toutes les stations mémorisées pendant cinq secondes chacune.

### Annulation

Appuyer de nouveau légèrement sur la touche M.SCAN. Le balayage de la mémoire est annulé et l'on peut écouter la station en cours de réception.

### Remarque

Il arrive que même les stations mémorisées ne puissent être reçues à cause de la faiblesse des signaux de la région.

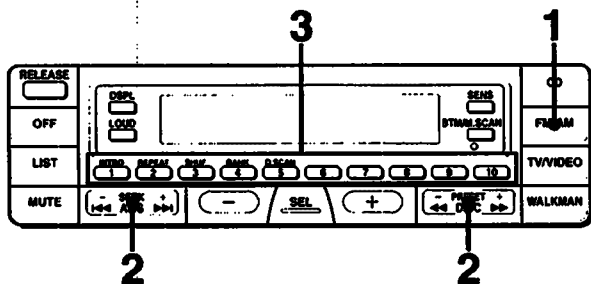
### Fonction BTM — Comment fonctionne-t-elle

La fonction BTM commence par chercher les stations par la fréquence la plus basse de la gamme d'ondes en cours d'accord. Quand une station est localisée, elle est stockée dans la mémoire sur la touche de préréglage dont le numéro est indiqué sur la fenêtre d'affichage. Si aucun numéro de préréglage n'apparaît, la station est alors mémorisée sur la touche de préréglage 1. La fonction continue à mémoriser les stations jusqu'à ce que toutes les touches numériques de préréglage soient occupées. Par exemple, si la gamme FM1 est choisie, la fonction poursuit la mémorisation jusqu'à ce que la touche de préréglage 10 de la gamme FM2 soit occupée. Quand toutes les touches numériques de préréglage sont occupées avant d'avoir atteint la fréquence recevable la plus élevée, l'appareil recommence la recherche à partir de ce point, afin de déterminer si d'autres stations sont reçues de manière plus satisfaisante que celles déjà mémorisées. Si une station mieux captée est trouvée, l'appareil va la mémoriser à la place d'une station moins bien reçue. Enfin, l'appareil réarrange les stations dans l'ordre des fréquences, à partir de la fréquence inférieure, puis les met en mémoire. L'opération est terminée quand les stations bien reçues sont mises en mémoire sur les touches numériques de préréglage, dans l'ordre des fréquences.

### Remarques

- Il arrive parfois qu'il n'y ait pas assez de stations, soit parce qu'elles n'abondent pas dans la région, soit parce qu'elles ont des signaux faibles. Dans ces deux cas, la fonction BTM risque de s'interrompre sans que toutes les touches de préréglage soient occupées.
- Si la fonction BTM commence à partir de la gamme FM1, elle continue à mémoriser les stations dans la mémoire réservée à la gamme FM2. Rester attentif à cette démarche si l'on souhaite conserver les stations de la gamme FM2.
- Si la fonction BTM commence à partir de la gamme FM2, elle s'arrête quand la mémoire réservée à la gamme FM2 est saturée et ne se poursuit pas dans la mémoire réservée à la gamme FM1.

# Mémorisation des stations souhaitées



Un maximum de dix stations de chaque gamme (FM1, FM2 et AM) peuvent être mémorisées dans l'ordre de votre choix.

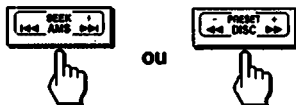
Par exemple, pour mémoriser une station sur la touche de pré-réglage 1.

## 1 Choisir la gamme d'ondes souhaitée.



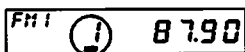
Les gammes FM changent dans l'ordre suivant:  
FM1 → FM2 → AM.

## 2 Accorder la station à pré-régler (voir page 62 ou 64).



OU

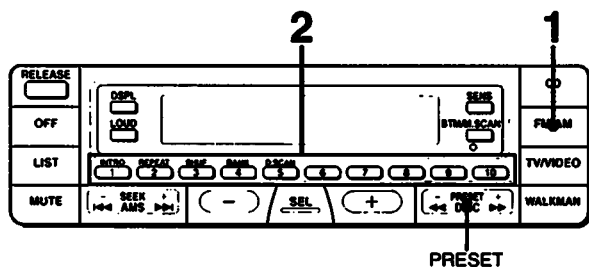
## 3 Maintenir la touche numérique de pré-réglage enfoncée pendant deux secondes environ, jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.



Le numéro de la touche de pré-réglage enclenchée apparaît aussi sur l'affichage. Quand l'indication "MEM" apparaît, la station est mémorisée et l'opération est terminée. L'indication "MEM" disparaît peu après.

Répéter les démarches pour les autres stations à mémoriser.

# Réception des stations mémorisées

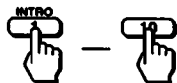


## 1 Choisir la gamme d'ondes souhaitée.



Les gammes changent dans l'ordre suivant:  
FM1 ⇒ FM2 ⇒ AM.

## 2 Appuyer sur la touche numérique de pré-réglage sur laquelle la station à accorder est mémorisée.

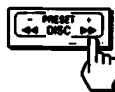


### Remarques

- Il arrive que même des stations mémorisées ne puissent être accordées à cause de la faiblesse de leur signal dans la région.
- Si la touche numérique pré-réglée est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes, la station reçue sera mémorisée. La touche ne doit être que très légèrement enfoncée pour recevoir la station précédemment mémorisée.

## Réception des stations mémorisées

### — Fonction de recherche pré-réglée



Les chiffres avancent dans l'ordre suivant:

1 ⇒ 2 ⇒ 3 ⇒ ... ⇒ 8 ⇒ 9 ⇒ 10 ⇒ 1 ⇒ ...  
(numéros des touches de pré-réglage)

(Appuyer légèrement.)



Les chiffres reculent dans l'ordre suivant:

1 ⇒ 10 ⇒ 9 ⇒ ... ⇒ 4 ⇒ 3 ⇒ 2 ⇒ 1 ⇒ ...

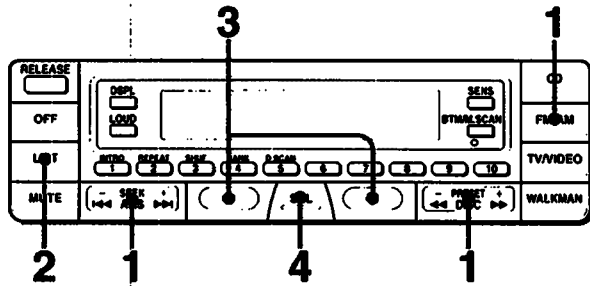
(Appuyer légèrement.)

### Remarque

La touche PRESET fonctionne également comme touche d'accord manuel si elle est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes. Appuyer légèrement pour que la touche effectue la recherche pré-réglée.

# Affichage du nom d'une station

— Fonction de mémo de station

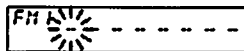


Le nom de chaque station peut être sauvegardé dans la mémoire du tuner et affiché lorsqu'elle est accordée. Les noms des chaînes de télévision peuvent être mémorisés de la même façon. Les étapes décrites ci-dessous peuvent également s'appliquer au fonctionnement de la télévision.

## Sauvegarde du nom d'une station dans la mémoire du tuner

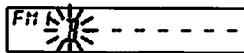
**1** Accorder la station dont le nom doit être enregistré.

**2** Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.



Mode d'appellation

**3** Appuyer sur la touche  $\ominus$  ou  $\oplus$  pour choisir les caractères ou numéros souhaités.



Les caractères apparaissent dans l'ordre suivant à chaque pression sur les touches  $\ominus$  ou  $\oplus$ .

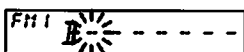


→ \_ → A → B → C → ... → X → Y → Z → 0 → 1 → 2 → 3 → ...



→ \_ → , → ( → ) → \ → / → \* → - → + → 9 → ...

**4** Appuyer sur la touche SEL après avoir repéré le caractère ou le nombre souhaité.



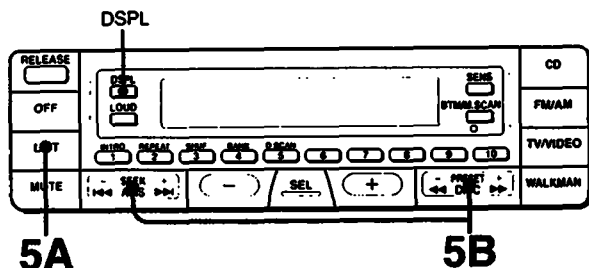
Le clignotement se déplace vers la droite. Répéter les étapes 3 et 4 pour entrer le nom complet. Un maximum de 8 caractère peuvent être utilisées par nom.

### Remarques

- Si la touche SEL est enclenchée lorsque le huitième caractère clignote (extrême droite), le clignotement revient sur le première caractère (extrême gauche).
- Pour laisser un espace blanc après un caractère, choisir " \_ " (barre de soulignement).

Fichier personnalisé de stations de radio

## Affichage du nom d'une station



### 5 Utiliser une des méthodes suivantes pour enregistrer le nom.

- A** Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.



L'appareil passe en mode de fonctionnement ordinaire.

- B** Accorder une autre station en appuyant sur la touche SEEK ou PRESET et répéter les démarches.



ou



Vous pouvez changer de gamme et répéter la démarche.

### Remarques

- Si la radio est arrêtée avant d'avoir accompli cette démarche, le nom entré n'est pas enregistré.
- Un maximum de 62 noms peuvent être enregistrés. Au-delà, l'indication "FULL" apparaît sur la fenêtre d'affichage et aucun autre nom ne peut être enregistré, à moins d'effacer certains noms existants.

## Affichage du nom d'une station

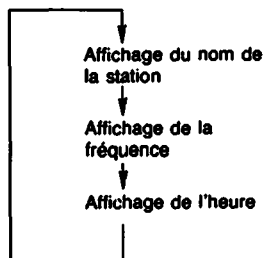
Appuyer sur la touche DSPL en écoutant la radio pour entrer en mode d'affichage du nom de la station.



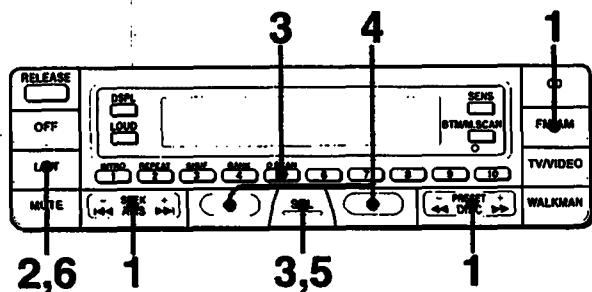
FH1 BBCWORLD

Si le nom n'est pas enregistré, "....." apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que la touche DSPL est enclenchée pendant l'écoute de la radio Le mode d'affichage change de la manière suivante:



# Modification du nom d'une station



## Effacement du nom d'une station

**1** Mettre la radio sous tension et accorder une station.

**2** Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.

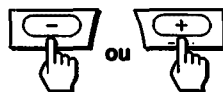


La station reçue apparaît sur la fenêtre d'affichage.

**3** Appuyer sur la touche numérique 5 en maintenant la touche SEL enfoncée.



**4** Appuyer sur la touche  et  pour rechercher le nom devant être effacé.



Les noms de stations enregistrés dans la mémoire du tuner apparaissent dans l'ordre où ils ont été enregistrés\*.

**5** Appuyer sur la touche SEL pendant plus de deux secondes pour effacer le nom affiché.



Répéter les étapes 4 et 5 pour effacer le nom d'autres stations.

**6** Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.



L'appareil passe en mode ordinaire.

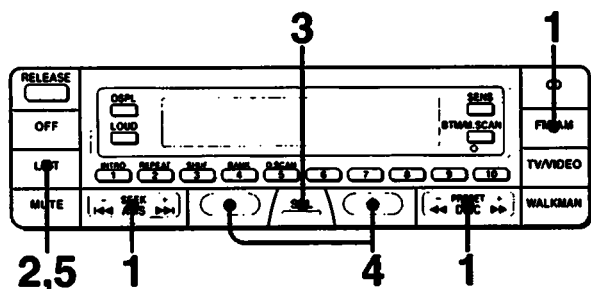
Autre méthode pour effacer un nom

A l'étape 3 de "Changement du nom d'une station" (page 72), entrer huit barres de soulignement ("\_\_\_\_\_"), puis appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes. Le nom de la station affiché est effacé.

Fichier personnalisé  
de stations de radio

\* Les noms ne réapparaissent pas dans le même ordre, si certains ont été effacés auparavant.

## Modification du nom d'une station



Les noms de stations enregistrés peuvent être modifiés ou effacés.

## Changement du nom d'une station

**1** Accorder la station dont le nom doit être modifié.

**2** Appuyer sur la touche **LIST** pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appelation.

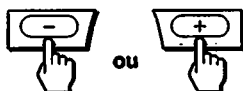


Le nom de la station reçue apparaît sur la fenêtre d'affichage.

**3** Appuyer sur la touche **SEL**.



**4** Choisir les caractères en appuyant sur les touches **-** ou **+**.



Accorder d'autres stations à l'aide de la touche **SEEK** ou **PRESET** et répéter les étapes 3 et 4, si nécessaire.

**5** Appuyer sur la touche **LIST** pendant plus de deux secondes.

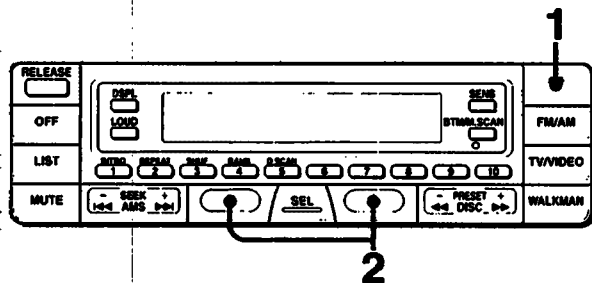
Les nouveaux noms de stations sont enregistrés.





# Ecoute d'un disque compact

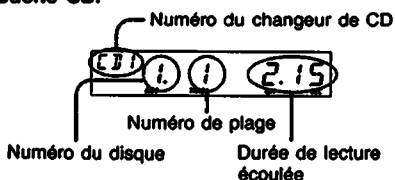
— Lorsque des changeurs CD Sony, disponibles en option, sont raccordés



## 1 Appuyer sur la touche CD.



La lecture de CD commence.

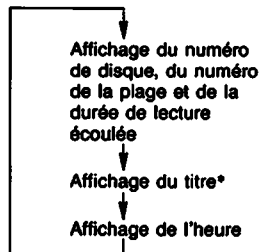


## 2 Régler le volume.



Si l'appareil est réglé en mode de lecture ordinaire, après la lecture d'un disque, le disque suivant est reproduit et le numéro correspondant apparaît sur l'affichage. Si deux changeurs de CD ou plus sont raccordés, après la lecture du dernier disque d'un changeur, le premier disque du changeur suivant, dont le numéro apparaît, est reproduit. L'ordre de lecture des changeurs peut être modifié en changeant le mode de lecture. Pour les détails, voir à "Autres modes de lecture", page 77.

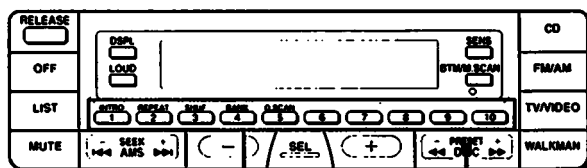
**Affichage de l'heure pendant la lecture d'un disque**  
Appuyer sur la touche DSPL. A chaque poussée sur cette touche, l'affichage change comme suit.



\* Les titres de disques doivent être posés au préalable. Voir page 80 pour les détails.

Fonctionnement du changeur de disques compacts

# Repérage d'un disque, d'une plage ou d'un



Sélection directe  
du disque

DISC

Cette fonction sert à repérer rapidement le disque souhaité, une plage ou un passage.

## Recherche des disques souhaités

### — Recherche de disque

Appuyer légèrement sur la touche DISC pendant la lecture d'un disque compact.

Pour trouver les disques au numéro antérieur



(Appuyer légèrement.)

Pour trouver les disques au numéro ultérieur



(Appuyer légèrement.)

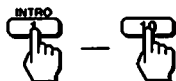
Il est possible de trouver un disque en affichant les titres des disques inscrits par la fonction de fichier personnalisé. Pour les détails, voir page 80.

### Remarque

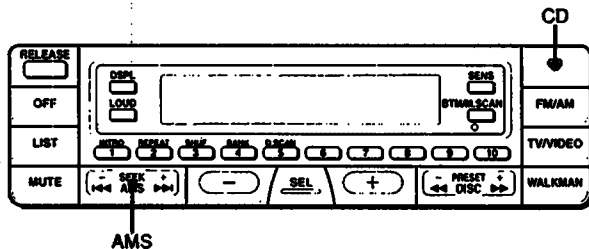
Appuyer légèrement sur la touche DISC. Si elle est maintenue enfoncée, l'appareil entre en mode de recherche manuelle.

## Repérage direct d'un disque

Appuyer pendant plus de deux secondes sur la touche de sélection directe de disque pendant la lecture d'un CD.



# passage d'une plage



## Ecoute des disques d'un autre changeur de CD (quand deux changeurs ou plus sont raccordés)

Pendant la lecture du disque compact, appuyer sur la touche CD.



Le numéro du changeur de CD change.

## Repérage du début d'une plage

### — Fonction AMS

Appuyer sur la touche AMS pendant la lecture de CD.

Pour écouter la plage en cours de lecture depuis le début.



Si la touche est maintenue enfoncée, le début des plages précédentes est localisé.

Pour écouter la plage suivante depuis le début

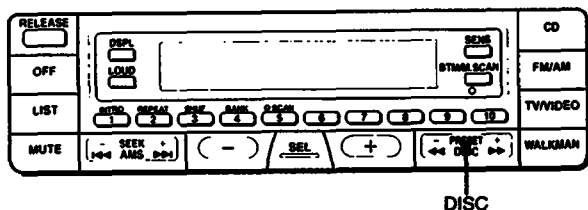


Si la touche est maintenue enfoncée, le début des plages suivantes est localisé.

### Remarque

Si la touche AMS est maintenue enfoncée et que le début ou la fin du disque est atteint, il est impossible d'aller au-delà.

## Repérage d'un disque, d'une plage ou d'un passage d'une plage



### Repérage d'un passage d'une plage

#### — Recherche manuelle

Pendant la lecture du disque compact, appuyer sur la touche DISC.

Pour reculer



(Maintenir enfoncée.)

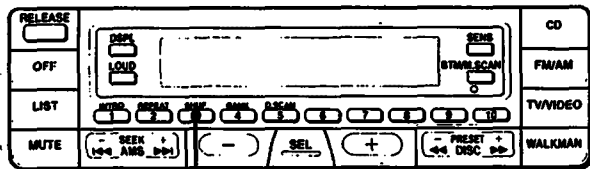
Pour avancer



(Maintenir enfoncée.)

La durée de lecture écoulée de la plage apparaît sur l'affichage pendant la recherche manuelle.

# Autres modes de lecture



SHUF

## Lecture des disques dans un ordre au hasard — Fonctions de lecture aléatoire

### Lecture aléatoire des plages d'un disque — SHUF 1 (Lecture aléatoire d'un disque)

Appuyer sur la touche **SHUF 1** pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF 1".

Quand toutes les plages du disque ont été reproduites, le disque suivant est lu.

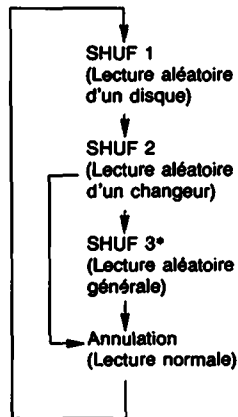
### Lecture aléatoire de toutes les plages des disques d'un changeur de CD — SHUF 2 (Lecture aléatoire d'un changeur)

Appuyer sur la touche **SHUF 2** pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF 2".

### Lecture aléatoire de toutes les plages des disques de tous les changeurs de CD — SHUF 3 (Lecture aléatoire générale) (quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés)

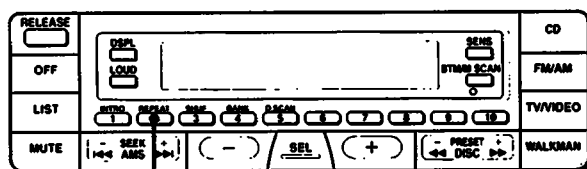
Appuyer sur la touche **SHUF 3** pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF 3".

La fonction de la touche SHUF change selon le cycle suivant:



\* La lecture aléatoire générale "SHUF 3" ne fonctionne que lorsque deux changeurs de CD ou plus sont raccordés. Si un seul changeur de CD est raccordé, l'indication "SHUF 3" n'apparaît pas. Dans ce cas, si la touche SHUF est à nouveau enclenchée quand l'indication "SHUF 2" est apparue, la lecture aléatoire est annulée.


de disques compacts  
Fonctionnement du changeur



REPEAT


### Lecture répétée d'un disque—REPEAT

#### Lecture répétée d'une même plage —REP 1 (Répétition d'une plage)

Appuyer sur la touche  pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "REP 1".


Quand la plage est terminée, la lecture reprend au début de la plage.

#### Lecture répétée d'un disque —REP 2 (Répétition d'un disque)

Appuyer sur la touche  pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "REP 2".

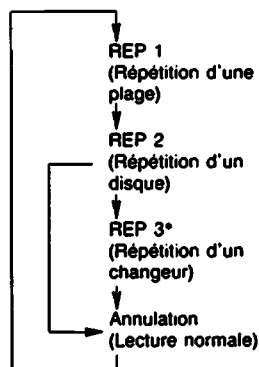
Quand la lecture de la dernière plage du disque est terminée, la lecture de la première plage recommence.

#### Lecture répétée des disques d'un changeur de CD —REP 3 (Répétition d'un changeur) (quand deux changeurs ou plus sont raccordés)

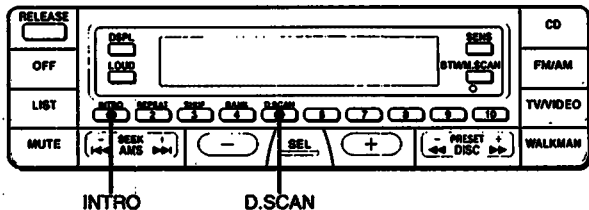
Appuyer sur la touche  pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "REP 3".

Quand la lecture de la dernière plage du dernier disque du changeur de CD est terminée, la lecture de la première plage du premier disque du changeur recommence.

La fonction de la touche REPEAT change selon le cycle suivant:



\* La lecture répétée d'un changeur de CD "REP 3" ne fonctionne que lorsque deux changeurs de CD ou plus sont raccordés. Si un seul changeur de CD est raccordé, l'indication "REP 3" n'apparaît pas. Si la touche REPEAT est à nouveau enclenchée quand l'indication "REP 2" apparaît, la lecture répétée est annulée.



## **Repérage d'une plage en écoutant les 10 premières secondes de chaque plage**

### **—INTRO**

Appuyer sur la touche **INTRO** pendant la lecture de CD.

Les 10 premières secondes de toutes les plages du disque sélectionné sont lues dans l'ordre.

Quand les 10 premières secondes de la dernière plage du disque ont été reproduites, la lecture d'introduction passe au disque suivant.

Quand la lecture des 10 premières secondes de la dernière plage du dernier disque du premier changeur est terminée, le premier disque du changeur suivant est lu (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).

## **Recherche du disque souhaité en écoutant les 10 premières secondes de chaque disque — Fonction de balayage de disque**

Appuyer sur la touche **D.SCAN** pendant la lecture de CD.

Les 10 premières secondes de tous les disques du changeur sont reproduites dans l'ordre.

Quand la plage souhaitée est trouvée

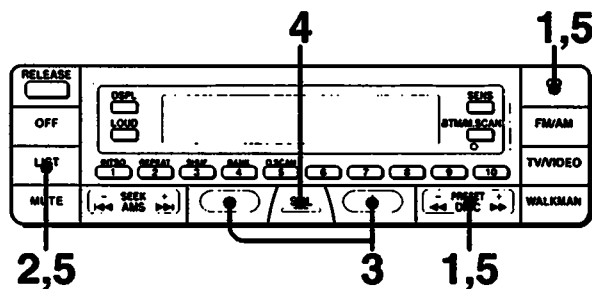
Appuyer de nouveau sur la touche INTRO. La fonction de lecture d'introduction est annulée et la lecture normale de la plage continue.

Quand le disque souhaité est trouvé

Appuyer de nouveau sur la touche D.SCAN. La fonction de balayage de disque est annulée et la lecture reprend.

# Affichage du titre de chaque disque

— Fonction de mémo de disque



Il est possible d'attribuer un titre à un disque (un titre par disque). Celui-ci est alors affiché lorsque le disque est chargé et reproduit.

## Attribution d'un titre personnel aux disques

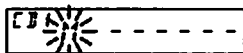
### 1 Reproduire le disque.



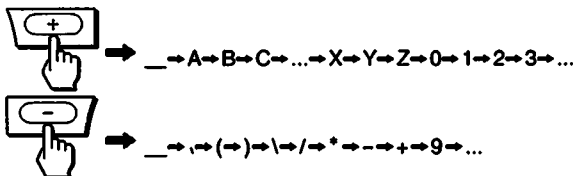
### 2 Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.



### 3 Appuyer sur la touche (-) ou (+) pour choisir le caractère ou le chiffre souhaité.



A chaque pression sur la touche (-) ou (+), les caractères apparaissent dans l'ordre suivant:



### 4 Appuyer sur la touche SEL après avoir trouvé le caractère ou le chiffre.



Le clignotement se déplace vers la droite. Répéter les étapes 3 et 4 pour entrer le titre.

Il est possible d'entrer un titre de huit caractères au maximum par disque.

#### Remarques

- Si la touche SEL est enclenchée quand le huitième caractère (à l'extrême droite) clignote, le clignotement revient sur le premier caractère (extrême gauche).
- Pour insérer un espace après un caractère, choisir le symbole " " (barre de soulignement).



## 5 Pour enregistrer le titre, utiliser une des méthodes suivantes, de ① à ④.

- ① Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.



L'appareil repasse en mode de lecture de disque compact normale.

- ② Appuyer légèrement sur la touche LIST.



(Appuyer légèrement.)

L'appareil entre en mode de lecture à saut qui permet de sélectionner les plages à reproduire ou à ignorer. (Dans ce cas, passer à l'étape 4 du paragraphe "Pose des modes de lecture et d'omission de plage de disques", page 84).

- ③ Appuyer légèrement sur la touche DISC.



(Appuyer légèrement.)

Il est possible de changer de disque et de continuer à entrer les titres d'autres disques.

- ④ Appuyer sur la touche CD (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).



Il est possible de passer au changeur suivant et l'appareil retourne au mode de lecture normale.

### **Où se trouve le contenu du fichier personnalisé mémorisé?**

Les informations enregistrées dans le fichier personnalisé sont mémorisées dans le changeur de CD sélectionné. Vous pouvez reproduire un disque accompagné d'un fichier personnalisé sur un autre changeur de CD et utiliser la fonction de fichier personnalisé dans la mesure où ces deux appareils sont raccordés au changeur sélectionné par le système UNILINK.

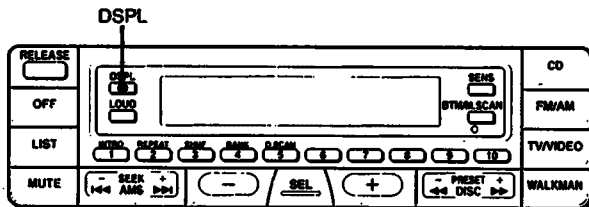
### **Il est possible d'entrer un maximum de 110 disques pour un seul changeur de CD**

Si l'on tente d'entrer plus de 110 disques, l'indication "FULL" (plein) apparaît sur la fenêtre d'affichage et l'appareil n'accepte plus d'entrée de données. Dans ce cas, il faut vider la mémoire d'un autre disque pour pouvoir entrer de nouvelles données.

Pour les détails sur l'effacement de la mémoire, voir page 88.

### **Lorsque deux changeurs ou plus sont raccordés**

Les informations enregistrées dans le fichier personnalisé peuvent être saisies par d'autres changeurs de CD utilisant les signaux envoyés entre les changeurs dans la mesure où ils sont raccordés par des câbles UNILINK.



## Affichage du titre

Pendant la lecture d'un disque, appuyer sur la touche DSPL pour entrer en mode d'affichage de titre.

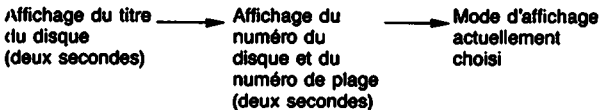


CD1 MADONNA 1

Si le disque ne possède pas de titre, l'indication "....." apparaît sur la fenêtre d'affichage.

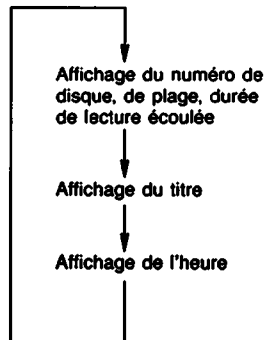
### Pendant le chargement des disques

Quel que soit le mode d'affichage, les indications changent automatiquement comme suit.



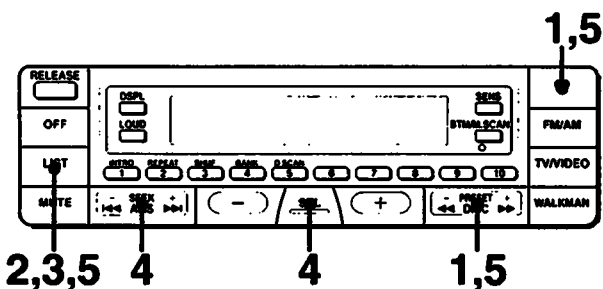
Les titres enregistrés des disques risquent de ne pas apparaître immédiatement lors du chargement. Ceci est dû au fait que l'appareil affiche les titres après avoir identifié le disque en lisant sa "Table des matières" (TOC)\*. Par conséquent, quand le changeur de CD charge un disque pour la première fois, son titre n'apparaît pas. C'est seulement après que le disque a été chargé, reproduit et sa TOC lue que son titre apparaît et ce, dès son chargement.

Chaque fois que la touche DSPL est enclenchée pendant la lecture d'un disque compact les indications sur la fenêtre d'affichage changent selon le cycle suivant:



\* Les informations de la TOC du disque comprennent, entre autres, la durée de lecture totale du disque ainsi que les codes de recherche du début et de la fin de chaque plage.

# lecture des plages sélectionnées d'un disque



Grâce à cette fonction, seules les plages souhaitées peuvent être écoutées.

## Pose des modes de lecture et d'omission de plage de disques

**1** Reproduire le disque sur lequel on souhaite régler ces modes.



**2** Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer les titres des disques.



Pour les détails, voir page 80. Si les disques possèdent déjà des titres, passer à l'étape 3.

**3** Appuyer légèrement sur la touche LIST pour entrer en mode PLAY/SKIP.

Quand l'appareil entre en mode PLAY/SKIP, l'indication sur la fenêtre d'affichage est celle illustrée ci-dessous.



PLAY

Mode PLAY/SKIP

**4** Appuyer sur la touche AMS pour sélectionner le numéro de la plage à ignorer, puis appuyer sur la touche SEL.



SKIP

Les indications passent de "PLAY" (lecture) à "SKIP" (omission). Pour revenir sur "PLAY", appuyer de nouveau sur la touche SEL.

Répéter cette démarche pour entrer les plages à lire et à ignorer.

### Remarques

- Si le titre n'est pas enregistré, il est impossible de passer en mode PLAY/SKIP même si la touche LIST est enclenchée.
- Il est possible de régler le mode "SKIP" sur un maximum de 24 plages. Si le disque a plus de 24 plages, le mode SKIP ne peut pas être utilisé après la 24ème page.
- Le mode SKIP ne peut pas être réglé sur toutes les plages d'un disque.

**5** Mémoriser les réglages effectués ci-dessus. Utiliser une des méthodes suivantes, de ① à ④.

- ① Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.



L'appareil repasse en mode de lecture de disque compact normale.

- ② Appuyer légèrement sur la touche LIST.



L'appareil entre en mode d'appellation. Voir page 80.

(Appuyer légèrement.)

- ③ Appuyer légèrement sur la touche DISC.



Il est possible de changer de disque et de continuer à entrer les titres d'autres disques.

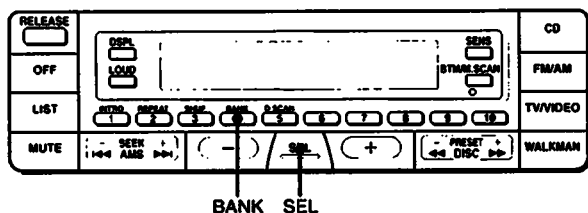
(Appuyer légèrement.)

- ④ Appuyer sur la touche CD (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).



Il est possible de passer au changeur suivant et l'appareil retourne au mode de lecture normale.

# Lecture des plages sélectionnées d'un disque compact

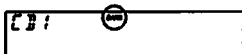


Seules les plages souhaitées peuvent être écoutées lorsque cette fonction est utilisée.

## Utilisation de la fonction de banque pour la lecture

### Lecture de plages avec les réglages "PLAY".

Appuyer sur la touche BANK pendant la lecture de CD.



L'indication "BANK" est affichée.

L'appareil commence la lecture des plages selon les réglages "PLAY" posés en mode PLAY/SKIP.

### Lecture des plages avec les réglages "SKIP".

Appuyer sur la touche BANK tout en maintenant la touche SEL enfoncée.



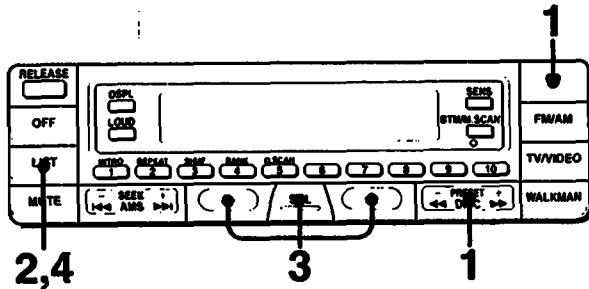
L'indication "BANK" clignote sur la fenêtre d'affichage.

L'appareil commence la lecture des plages selon les réglages "SKIP" posés en mode PLAY/SKIP.

Retour au mode de lecture normale  
Appuyer sur la touche BANK.

Retour au mode de lecture normale  
Appuyer sur la touche BANK tout en maintenant la touche SEL enfoncée.

# Création de fichier personnalisé



Lorsque le titre est changé, les réglages PLAY/SKIP de la fonction de banque PLAY/SKIP ne sont pas effacés en même temps.

## Changement du titre et des réglages PLAY/SKIP

**1** Reproduire le disque à modifier.



**2** Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.



Le titre du disque en cours de lecture est affiché.

**3** Appuyer sur la touche SEL pour faire clignoter la partie à modifier. Choisir les lettres et les chiffres avec les touches - ou +.



Pour changer les titres d'autres disques, répéter les étapes 1 à 3 après avoir changé de disque par la touche DISC ou CD.

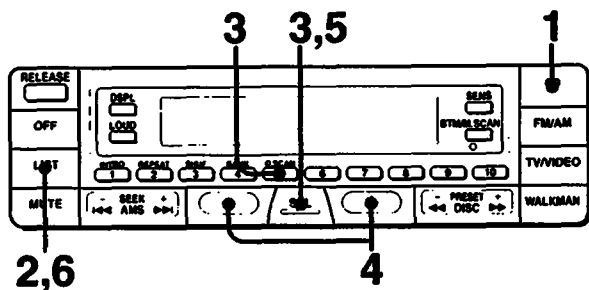
**4** Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.



Le nouveau titre est alors enregistré.

### Pour changer le mode PLAY/SKIP

Pour changer les réglages PLAY/SKIP de la fonction de banque, appuyer légèrement sur la touche LIST pour entrer en mode PLAY/SKIP pendant que l'appareil est en mode d'appellation à l'étape 2. Tout en vérifiant les numéros de disque et de plage dans la fenêtre d'affichage, changer les réglages à l'aide des touches AMS et SEL. Appuyer de nouveau sur la touche LIST et l'appareil repasse en mode d'appellation.



Si un titre est effacé, les réglages PLAY/SKIP de la fonction de banque d'effacement sont également effacés.

## Effacement d'un titre

**1** Choisir le changeur de CD et reproduire un disque.



**2** Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.



Le titre du disque en cours de lecture est affiché.

**3** Tout en maintenant la touche SEL enfoncée, appuyer sur la touche numérique de préréglage 5.



**4** Appuyer sur la touche  ou  pour trouver le titre à effacer.



ou



Les titres mémorisés dans le changeur sélectionné apparaissent sur la fenêtre d'affichage dans l'ordre de leur consignation\*.

**5** Appuyer sur la touche SEL pendant plus de deux secondes après que le titre à effacer est apparu.



Répéter les étapes 4 et 5 pour les autres titres à effacer, si nécessaire.

**6** Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.



Le titre et les réglages PLAY/SKIP sont alors effacés. L'appareil repasse en mode de lecture normale de disque compact.

### Autre méthode d'effacement de titre

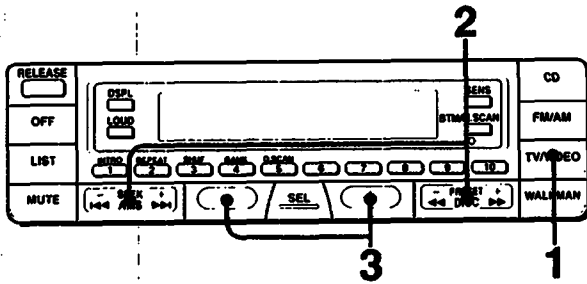
Il est possible d'effacer un titre en choisissant huit symboles " \_ " (barres de soulignement) comme décrit à l'étape 3 du paragraphe "Changement du titre et des réglages PLAY/SKIP", page 87.

\*Si certains titres ont été effacés auparavant, ils ne réapparaîtront pas dans le même ordre.

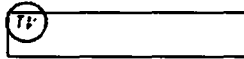


# Regarder la télévision

— quand le moniteur TV et le tuner TV en option sont raccordés



- 1** Appuyer sur la touche TV pour afficher l'indication "TV".



- 2** Appuyer sur la touche SEEK ou PRESET pour recevoir la chaîne de télévision souhaitée.

Pour rechercher et recevoir automatiquement une chaîne de télévision (Accord automatique) ⇒ Appuyer sur la touche SEEK.



Vers les canaux de fréquence inférieure



Vers les canaux de fréquence supérieure

Pour recevoir et changer les chaînes une par une (Accord manuel) ⇒ Appuyer sur la touche PRESET.

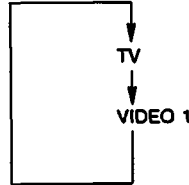


Vers les canaux de fréquence inférieure



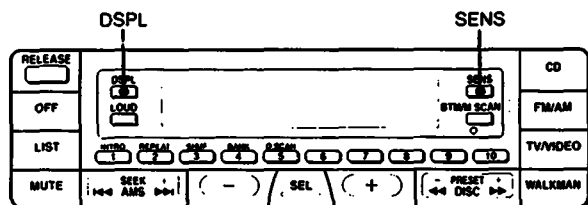
Vers les canaux de fréquence supérieure

La touche TV/VIDEO fait alterner les deux modes de la manière suivante:



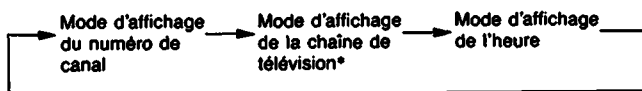
- 3** Régler le volume sonore.





## Affichage de l'heure courante ou des noms des chaînes de télévision

Appuyer sur la touche DSPL. Les indications sur la fenêtre d'affichage changent selon le cycle suivant:



\* Voir à la page 69 en ce qui concerne le mode d'affichage de la chaîne de télévision.

## Si la réception des émissions stéréo est mauvaise

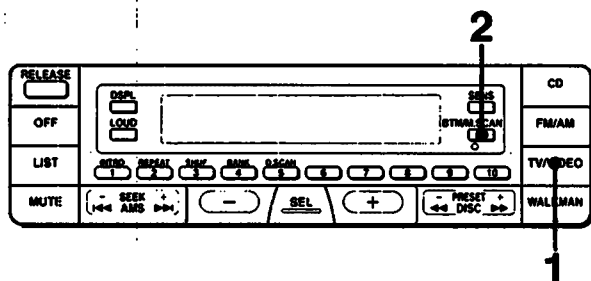
Appuyer sur la touche SENS pour passer au mode mono.



L'indication "MONO" apparaît sur le moniteur du téléviseur et les parasites sont réduits.

# Mémorisation automatique des chaînes de télévision

— Fonction de mémorisation automatique



L'appareil recherche automatiquement les stations de télévision recevable et les mémorise sur les touches numériques de préréglage de 1 à 10.

- 1 Appuyer sur la touche TV pour mettre le téléviseur sous tension.



- 2 Appuyer sur la touche BTM pendant plus de deux secondes.



L'appareil commence à mémoriser les chaînes à partir de la touche de préréglage numéro 1. Si un numéro de préréglage est affiché avant d'avoir enclenché la touche BTM, l'appareil commence à mémoriser les chaînes à partir de ce numéro de préréglage.

## Vérification dans l'ordre de toutes les chaînes mémorisées — Balayage de la mémoire

Appuyer légèrement sur la touche M.SCAN.



(Appuyer légèrement.)

Les chaînes mémorisées sont reçues dans l'ordre pendant cinq secondes chacune.

Quand la chaîne souhaitée est reçue, appuyer légèrement sur la touche M.SCAN pour continuer à la regarder. La fonction de balayage de la mémoire est annulée et la réception de la chaîne se poursuit.

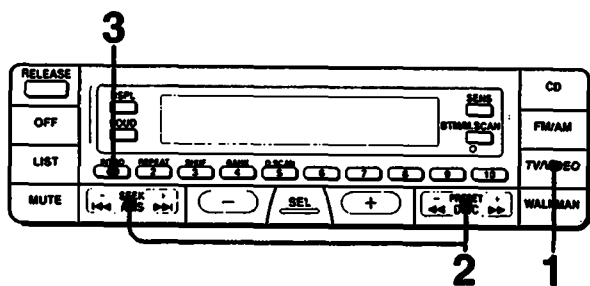
### Remarques

- Si la fonction d'accord par mémorisation automatique du téléviseur est en service, la fonction BTM (mémorisation du meilleur accord) est inopérante comme pour la réception radio. Cependant, toutes les chaînes recevables sont mémorisées.
- Si le nombre de chaînes est insuffisant ou si les signaux sont trop faibles, la fonction de mémorisation automatique s'arrête avant que toutes les touches numériques de préréglage soient occupées.

### Remarque


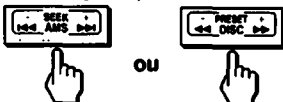
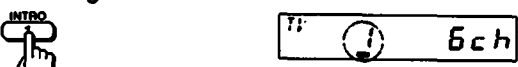
L'appareil ne peut pas recevoir une chaîne dont le signal est trop faible même si elle est mémorisée.

# Mémorisation des chaînes de télévision souhaitées uniquement



Un maximum de 10 chaînes peuvent être mémorisées dans l'ordre souhaité.

Exemple: Mémorisation d'une chaîne sur la touche de pré-réglage numéro 1.

- 1 Appuyer sur la touche TV pour sélectionner la télévision.**  

- 2 Accorder la chaîne de télévision souhaitée. (Voir page 89).**  

- 3 Maintenir la touche numérique de pré-réglage enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.**  


Le numéro de la touche numérique de pré-réglage enclenchée apparaît sur la fenêtre d'affichage. Quand l'indication "MEM" apparaît, la chaîne est mémorisée et l'opération est terminée. L'indication "MEM" disparaît peu après.

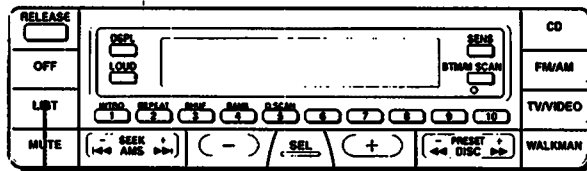
## Remarques

- Il arrive que même les chaînes mémorisées ne puissent être reçues à cause de la faiblesse des signaux dans la région.
- Si la touche numérique de pré-réglage est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes, la chaîne en cours de réception est à nouveau mémorisée. Veiller à appuyer légèrement sur la touche numérique pour recevoir la chaîne mémorisée auparavant.

## Réception des chaînes de télévision mémorisées

Appuyer sur la touche TV pour mettre le téléviseur sous tension et appuyer légèrement sur la touche numérique de pré-réglage correspondant à la chaîne souhaitée.

# Affichage du contenu de la mémoire de préréglage sur le moniteur du téléviseur – Fonction d'inventaire



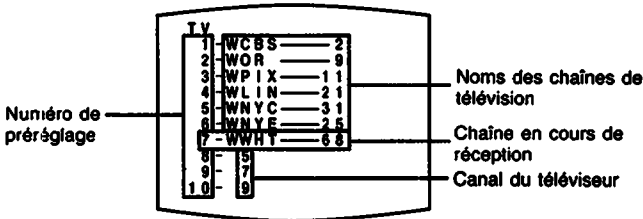
LIST

Le contenu de la mémoire de préréglage apparaît sur le moniteur du téléviseur.

Pendant la réception de la télévision



(Appuyer légèrement.)



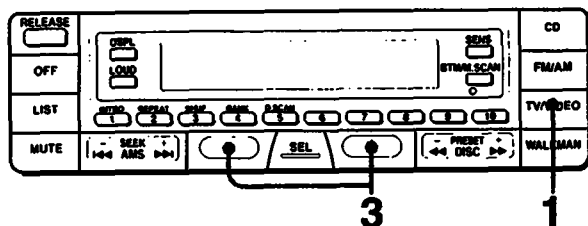
- Si le nom de la chaîne est enregistré, il apparaît sinon le numéro de canal de la chaîne est affiché à la place. Voir page 66 en ce qui concerne la mémorisation des noms de chaînes.
- Le nom de la chaîne en cours d'accord est affiché en magenta.
- L'écran du moniteur revient automatiquement à l'affichage normal au bout de quelques secondes.

## Remarques

- Quand la liste est affichée les chaînes n'apparaissent pas.
- Le contenu de la mémoire de préréglage ne peut pas être affiché quand l'appareil est en mode de lecture simultanée.
- La même procédure peut être utilisée pour afficher le contenu de la mémoire préréglée sur le moniteur TV tout en écoutant la radio ou un disque.

# Regarder la vidéo

— quand le moniteur et le tuner TV en option sont raccordés



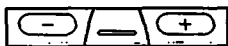
- 1 Appuyer sur la touche VIDEO pour afficher l'indication "VIDEO 1".



VIDEO 1

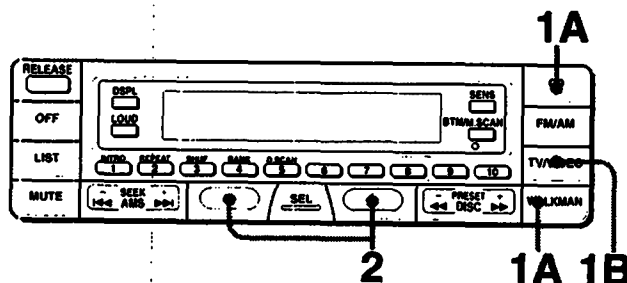
- 2 Reproduire la cassette vidéo.

- 3 Régler le volume.



# Regarder la télévision ou la vidéo tout en écoutant un CD ou l'appareil audio raccordé à la prise WALKMAN

— Fonction de lecture simultanée



Tout en regardant la télévision ou la vidéo, il est possible d'écouter un CD ou un appareil audio externe raccordé à la prise WALKMAN (Lecture simultanée). Quand l'appareil est en mode de lecture simultanée, il est cependant possible d'écouter le son original de la télévision ou de la vidéo à l'aide d'un casque branché sur le moniteur du téléviseur.

**1** La lecture simultanée peut être obtenue de deux façons.

**A** Pendant la réception de la télévision ou de la vidéo:

Appuyer sur la touche  ou  pendant plus de deux secondes.

Le son de la télévision ou de la vidéo est coupé pour faire place au son du CD ou de l'appareil audio raccordé à la prise WALKMAN. Cependant, l'image continue d'apparaître sur le moniteur.

**B** Pendant l'écoute d'un CD ou de l'appareil audio raccordé à la prise WALKMAN:

Appuyer sur la touche  pendant plus de deux secondes.

L'image apparaît sur le moniteur du téléviseur tandis que la reproduction du son du CD ou de l'appareil raccordé continue.

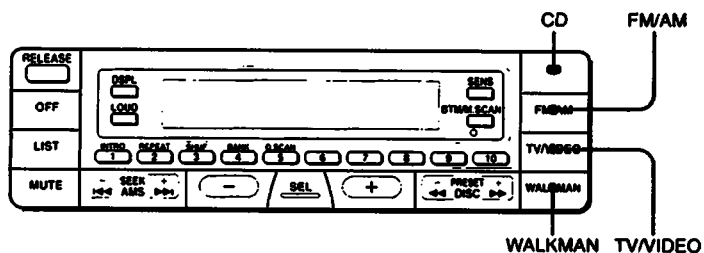
**2** Régler le volume sonore.



## Remarques

- Il est possible de raccorder un Walkman ou autre appareil audio à la prise WALKMAN de cet appareil à l'aide d'un cordon de raccordement en option.
- La lecture simultanée ne fonctionne pas pendant l'écoute de la radio.
- Le contenu des mémoires de pré-réglage ou les informations concernant les CD ne peuvent pas être affichés pendant que l'appareil est mode de lecture simultanée.





## Regarder la télévision ou la vidéo tout en écoutant un CD ou l'appareil audio raccordé à la prise WALKMAN



### Ecoute du son de la télévision ou de la vidéo pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée

En branchant un casque sur le moniteur, il est possible d'écouter le son de la télévision ou de la vidéo même quand l'appareil est en mode de lecture simultanée.

### Retour au mode normal par annulation du mode de lecture simultanée

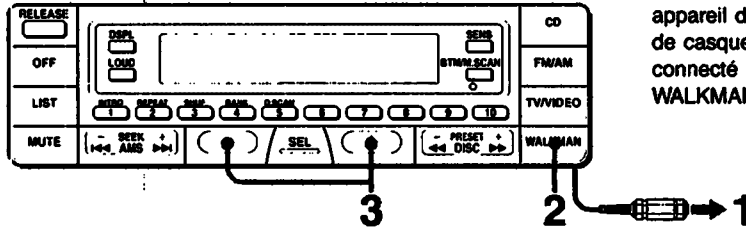
<p>Pour écouter le son de l'appareil audio raccordé à la prise WALKMAN</p>	 <p>Appuyer pendant plus de deux secondes.</p>
<p>Pour écouter un CD</p>	 <p>Appuyer pendant plus de deux secondes.</p>
<p>Pour regarder la télévision ou la vidéo</p>	 
<p>Pour écouter la radio</p>	 

Le mode de lecture simultanée est annulé et l'appareil revient au mode de réception TV ou de lecture vidéo

Quand la touche EJECT d'un changeur de CD est enclenchée quand l'appareil est en mode de lecture simultanée de CD.



# Ecoute d'un appareil audio raccordé à la prise WALKMAN



Un walkman ou autre appareil doté d'une prise de casque peut être connecté à la prise WALKMAN de l'appareil.

## Ecoute d'un Walkman

- 1 Connecter un walkman, etc. à la prise WALKMAN avec le cordon de raccordement (non fourni).

- 2 Appuyer sur la touche WALKMAN.



RU: WALKMAN

- 3 Reproduire une cassette sur le walkman et régler le volume sonore.



Le volume peut également être réglé sur le walkman.

Quand le walkman n'est plus utilisé, ne pas oublier de le mettre hors tension.

### Avertissement

Veiller à ce que le cordon de raccordement ne gêne pas les mouvements du conducteur pendant la conduite du véhicule.

### Remarques

- Ne pas exposer le walkman, etc. au rayonnement solaire direct ou à une source de chaleur telle que des conduits d'air chaud, ou le laisser dans une voiture garée en plein soleil, car la température de l'habitacle risque de s'élever considérablement.
- Connecter d'abord le cordon de raccordement et appuyer ensuite sur la touche WALKMAN sur l'appareil principal.
- Ecouter le walkman à volume modéré pour éviter que le son soit déformé et vérifier que la touche EX DBB du walkman est sur la position OFF.
- Faire fonctionner l'appareil connecté à la prise WALKMAN sur ses propres piles. Ne pas essayer de l'alimenter avec la batterie du véhicule, car cela produirait des interférences.

# Entretien

---

## Remplacement du fusible

---

Si le fusible saute, vérifier les connexions d'alimentation puis remplacer le fusible. Si le fusible saute de nouveau, immédiatement après son remplacement, un mauvais fonctionnement interne peut être mis en cause. Dans ce cas, consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

### **Attention**

Utiliser uniquement un fusible d'ampérage spécifié.

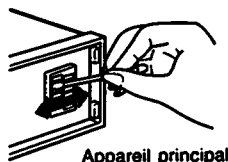
L'utilisation d'un fusible d'ampérage plus élevé risque de causer de sérieux dommages.

## Nettoyage des connecteurs

---

L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et le panneau avant sont sales. Pour éviter cet inconvénient, ouvrir le panneau avant en appuyant sur la touche RELEASE et nettoyer les connecteurs de temps en temps.

Nettoyer les connecteurs à l'aide d'un coton-tige comme illustré. Prendre soin de les essuyer dans le sens de la flèche.



# Spécifications

## SPECIFICATIONS ELECTRIQUES AUDIO

### PUISSANCE DE SORTIE ET DISTORTION HARMONIQUE TOTALE

Puissance moyenne de sortie continue de 9 watts minimum par canal, à charge de 4 ohms, deux canaux entraînés sur 30 à 20.000 Hz avec un maximum de 1% de distorsion harmonique totale.

### Autres spécifications

#### Section amplificateur de puissance

Sorties	Sortie de haut-parleurs (Connecteur à scellement sûr)
Impédance de haut-parleur	3,2 - 8 ohms
Puissance de sortie maximale	20 W x 4 (à 4 ohms)* * Mesuré à 14,4 V

#### Section tuner

FM	
Plage d'accord	De 87,5 à 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utilisable	12 dBf (75 ohms)
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	65 dB (stéréo), 70 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5% (stéréo), 0,3% (mono)
Séparation	30 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	De 30 à 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

#### AM

Gamme d'accord	530 - 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Sensibilité	30 µV

#### Généralités

Fil de sortie	Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande de l'amplificateur de puissance
Réglages de tonalité	Graves: ± 10 dB à 100 Hz Aigus: ± 10 dB à 10 kHz
Correction physiologique	+ 10 dB à 100 Hz + 6 dB à 10 kHz
Alimentation	Courant continu par batterie de voiture de 12 V (masse négative)
Dimensions	Env. 178 x 50 x 158 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> x 2 x 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> pouces) (l/h/p), Saillies et commandes non comprises
Dimensions de montage	Env. 182 x 53 x 148 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> x 5 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> pouces) (l/h/p), Saillies et commandes non comprises
Poids	Env. 1,3 kg (2 li. 14 on.)
Accessoires fournis	Matériel de montage (1 jeu) Cordon de connexion (1) Etui pour panneau avant (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

# Guide de dépannage

La liste suivante devrait vous aider à solutionner la plupart des difficultés rencontrées avec cet appareil.

Avant de passer la liste en revue, vérifiez une fois de plus les connexions et les démarches d'exploitation.


## Réception radiophonique

Problème	Cause/Solution
Accord par pré réglage impossible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mémoriser la fréquence correcte.</li><li>• L'émission est faible.</li></ul>
Accord automatique impossible.	L'émission est faible. → Utiliser l'accord manuel.
L'indication "ST" clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accorder plus précisément.</li><li>• L'émission est faible. → Appuyer sur la touche SENS pour entrer en mode MONO.</li></ul>

## Lecture de disque

Le son est irrégulier.	Le disque est sale ou défectueux.
------------------------	-----------------------------------

## Données générales

Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuster le volume avec la touche .</li><li>• Dans le cas d'un système à deux haut-parleurs, placer le réglage d'atténuation sur la position centrale.</li></ul>
Pas d'indication sur la fenêtre d'affichage.	Sortir le panneau avant et nettoyer les connecteurs. Voir "Nettoyage des connecteurs" de la Section "Entretien" pour plus de détails.

**Messages d'erreur (quand un changeur de CD Sony, en option, est raccordé)**

Les indications suivantes clignotent pendant cinq secondes environ et sont accompagnées d'une sonnerie d'alarme.

Affichage	Problème	Solution
<b>NO MAG</b>	Le chargeur de disques n'est pas installé dans le changeur.	Insérer le chargeur avec les disques dans le changeur de CD.
<b>NO DISC</b>	Pas de disque dans le chargeur à disques.	Retirer le chargeur et y installer des disques.
<b>ERROR</b>	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.
	Le disque est installé à l'envers.	Insérer le disque correctement.
<b>RESET</b>	Impossible de faire fonctionner le changeur de CD à cause d'un mauvais fonctionnement.	Appuyer sur la touche de réinitialisation de l'appareil.

Si les solutions mentionnées ci-dessus ne vous aident pas à porter remède à la situation, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.